

- (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
PLECAK WOJSKOWY SYMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
MILITARY BACKPACK SYMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
MILITÄRRUCKSACK SYMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
VOJENSKÝ BATOH SYMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
SAC À DOS MILITAIRE SYMBOLE:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
ZAINO MILITARE SIMBOLO:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
MOCHILA MILITAR SÍMBOLO:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
MILITAIRE RUGZAK SYMBOOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
MILITÄRRYGGSÄCK SYMBOL :14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΣΑΚΙΔΙΟ ΣΥΜΒΟΛΟ:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
RUCSAC MILITAR SIMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
MOCHILA MILITAR SÍMBOLO:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
ВОЕННА РАНИЦА СИМВОЛ:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**  
KATONAI HÁTIZSÁK SZIMBÓLUM:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
MILITÆRRYGSÆK SYMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
VOJENSKÝ RUKSAK NOŽNÍC SYMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
SOTILAAN REPPU SYMBOLI:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
KARINĖ KUPRINĖ SIMBOLIS:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
MILITĀRĀ MUGURSOMA SIMBOLS:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
SÕJAVÄE SELJAKOTT SÜMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
VOJAŠKI NAHRBTNIK SIMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
MÁLA DROMA MÍLEATA SIOMBOOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
BASKET MILITARI SIMBOLU:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
VOJNI RUKSAK SIMBOL:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
ВОЕННЫЙ РЮКЗАК СИМВОЛ:14359\_BE EAN/GTIN: 5907451330586

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

## **OPIS**

Plecak wojskowy to solidny i funkcjonalny element wyposażenia zaprojektowany z myślą o najbardziej wymagających użytkownikach. Wykonany z wytrzymałych, wodoodpornych materiałów, gwarantuje trwałość i odporność na trudne warunki atmosferyczne. Dzięki dużej pojemności oraz licznym kieszeniom i przegrodami, plecak umożliwia wygodne przechowywanie i organizację ekwipunku. Plecak został wyposażony w system MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), co pozwala na łatwe dołączanie dodatkowych kieszeni, akcesoriów czy modułów, dopasowując go do indywidualnych potrzeb. Ergonomiczne szelki, pas biodrowy oraz wentylowany panel tylni zapewniają komfort noszenia nawet przy dużym obciążeniu.

## **ZASTOSOWANIE**

- Służby wojskowe i taktyczne
- Wędrówki i trekking
- Survival i outdoor
- Podróże
- Codzienne użytkowanie

## **WSKAZÓWKA**

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

## **DANE TECHNICZNE**

- Pojemność plecaka: 30L
- Usztywnione regulowane szelki
- Zapinanie na zatrzask
- Zamki błyskawiczne
- Komora Hydro-Pack
- Rączka w górnej części do wygodnego przenoszenia plecaka
- Regulowany pas piersiowy zapinany na zatrzask
- Regulowany pas biodrowy zapinany na zatrzask
- Wentylowane usztywnienie wraz gąbką na plecach i szelkach.
- Wymiary: ok 43cm x 24cm x 25cm

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Unikaj pakowania zbyt ciężkich przedmiotów, które mogą przeciążyć plecak oraz nadwyrężyć Twój kręgosłup i ramiona. Dostosuj wagę zawartości do swoich możliwości fizycznych.
- Upewnij się, że szelki, pas biodrowy i pas piersiowy są prawidłowo wyregulowane, aby równomiernie rozłożyć ciężar i zapewnić komfort podczas noszenia.
- Przedmioty o ostrych krawędziach (np. noże, narzędzia) powinny być odpowiednio zapakowane, aby uniknąć uszkodzenia plecaka i zapobieżenia skaleczeniom.
- Plecak nie jest ognioodporny. Trzymaj go z dala od otwartego ognia lub wysokich temperatur, aby uniknąć uszkodzenia materiału.
- Regularnie kontroluj stan zamków, szwów, klamr i innych elementów. Uszkodzone części mogą prowadzić do wypadków, takich jak rozerwanie plecaka lub utrata zawartości.
- Choć plecak jest wodoodporny, unikaj długotrwałego narażania go na intensywny deszcz lub zanurzenia w wodzie, aby nie uszkodzić materiału i ochronić zawartość.
- Upewnij się, że wszystkie kieszenie i zamki są zamknięte, a przedmioty wewnątrz plecaka są odpowiednio przymocowane, aby zapobiec ich przemieszczaniu się podczas noszenia.
- Zawsze zakładaj obie szelki plecaka, aby równomiernie rozłożyć ciężar i uniknąć bólu pleców oraz dyskomfortu.
- Jeśli używasz dodatkowych modułów lub kieszeni, upewnij się, że są prawidłowo zamocowane, aby nie odpadły w trakcie użytkowania.
- Unikaj kontaktu plecaka z olejami, rozpuszczalnikami lub innymi chemikaliami, które mogą uszkodzić materiał.
- Podczas użytkowania plecaka w terenie górskim, lesie lub na śliskich nawierzchniach zwracaj uwagę na przeszkody i stabilność, aby uniknąć potknięcia.
- Plecak wojskowy z wyposażeniem taktycznym może zawierać elementy niebezpieczne dla dzieci. Trzymaj go w miejscu niedostępnym dla najmłodszych.
- Jeśli korzystasz z plecaka w warunkach nocnych, upewnij się, że posiadasz elementy odblaskowe lub latarkę, aby zwiększyć swoją widoczność.

## **PRZECHOWYWANIE, CZYSZCZENIE**

- Plecak powinien być przechowywany w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby zapobiec rozwojowi pleśni i grzybów na materiale.
- Długotrwałe narażenie na promieniowanie UV może powodować blaknięcie kolorów i osłabienie materiału.
- Upewnij się, że plecak jest całkowicie suchy przed odłożeniem go do przechowywania, szczególnie po użyciu w deszczu lub wilgotnym terenie.
- Nie składaj plecaka w sposób, który może powodować deformację. Najlepiej przechowywać go w pozycji stojącej lub luźno złożonego, bez zgniatania.

- Wyjmij wszystkie przedmioty z kieszeni i przegród, aby zapobiec deformacji plecaka i utracie przedmiotów.
- Unikaj przechowywania plecaka w miejscach, gdzie może mieć kontakt z olejami, rozpuszczalnikami lub innymi chemikaliami, które mogą uszkodzić materiał.
- Po każdym użyciu w terenie usuń kurz i powierzchniowe zabrudzenia za pomocą miękkiej szczotki lub suchej szmatki.
- W przypadku lekkich zabrudzeń użyj wilgotnej ściereczki z dodatkiem łagodnego detergentu (np. mydła) do przetarcia zabrudzonych miejsc.
- Na trudniejsze plamy można zastosować specjalny środek do czyszczenia materiałów syntetycznych lub wodoodpornych tkanin. Używaj delikatnie, aby nie uszkodzić powłoki ochronnej.
- Unikaj prania plecaka w pralce, ponieważ może to uszkodzić szwy, materiał oraz kłamy.
- Środki wybielające, rozpuszczalniki i silne detergenty mogą uszkodzić materiał oraz wyblaknąć kolory.
- Jeśli plecak jest bardzo brudny, możesz przepłukać go pod letnią wodą, używając miękkiej szczotki do czyszczenia trudnodostępnych miejsc.
- Susz plecak w przewiewnym miejscu, unikając bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (np. grzejników), aby zapobiec deformacji i uszkodzeniu materiału.



#### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

## **DESCRIPTION**

The military backpack is a solid and functional piece of equipment designed with the most demanding users in mind. Made of durable, waterproof materials, it guarantees durability and resistance to difficult weather conditions. Thanks to its large capacity and numerous pockets and compartments, the backpack allows for convenient storage and organization of equipment. The backpack is equipped with the MOLLE system (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), which allows for easy attachment of additional pockets, accessories or modules, adapting it to individual needs. Ergonomic shoulder straps, a hip belt and a ventilated back panel ensure comfort even with a heavy load.

## **APPLICATION**

- Military and tactical services
- Hiking and trekking
- Survival and outdoor
- Travel
- Everyday use

## **TIP**

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

## **TECHNICAL DATA**

- Backpack capacity: 30L
- Reinforced adjustable shoulder straps
- Snap fastening
- Zippers
- Hydro-Pack compartment
- Handle at the top for easy carrying
- Adjustable chest strap with snap fastening
- Adjustable hip strap with snap fastening
- Ventilated padding with foam on the back and shoulder straps
- Dimensions: approx. 43cm x 24cm x 25cm
- Dimensions: approx. 50x55x16cm

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Avoid packing too heavy items that can overload your backpack and strain your spine and shoulders. Adjust the weight of the contents to your physical abilities.
- Make sure the shoulder straps, hip belt and chest strap are properly adjusted to evenly distribute the weight and ensure comfort when carrying.
- Items with sharp edges (e.g. knives, tools) should be appropriately packed to avoid damage to the backpack and to prevent injuries.
- The backpack is not fireproof. Keep it away from open flames or high temperatures to avoid damaging the material.
- Regularly check the condition of zippers, seams, clasps and other elements. Damaged parts can lead to accidents, such as ripping the backpack or losing its contents.
- Although the backpack is waterproof, avoid prolonged exposure to heavy rain or immersion in water to avoid damaging the material and protecting the contents.
- Make sure all pockets and zippers are closed and items inside the backpack are properly secured to prevent them from moving while being carried.
- Always wear both backpack straps to distribute the weight evenly and avoid back pain and discomfort.
- If you are using additional modules or pockets, make sure they are properly attached so that they do not fall off during use.
- Avoid contact of the backpack with oils, solvents or other chemicals that may damage the material.
- When using the backpack in mountainous terrain, forest or on slippery surfaces, pay attention to obstacles and stability to avoid tripping.
- A military backpack with tactical equipment may contain elements that are dangerous to children. Keep it out of the reach of children.
- If you are using your backpack at night, make sure you have reflective elements or a flashlight to increase your visibility.

## **STORAGE, CLEANING**

- The backpack should be stored in a dry, well-ventilated room to prevent the growth of mold and fungi on the material.
- Prolonged exposure to UV radiation can cause colours to fade and the material to weaken.
- Make sure the backpack is completely dry before storing it, especially after using it in the rain or in wet conditions.
- Do not fold the backpack in a way that may cause deformation. It is best to store it standing up or loosely folded, without crushing it.
- Remove all items from pockets and compartments to prevent deformation of the backpack and loss of items.
- Avoid storing your backpack in places where it may come into contact with oils, solvents or other chemicals that may damage the material.
- After each field use, remove dust and superficial dirt with a soft brush or dry cloth.
- For light stains, use a damp cloth with a mild detergent (e.g. soap) to wipe the stained areas.
- For tougher stains, you can use a special synthetic or waterproof fabric cleaner. Use gently so as not to damage the protective coating.
- Avoid washing your backpack in a washing machine as this may damage the seams, material and buckles.
- Bleaches, solvents and strong detergents can damage the material and fade the colours.
- If the backpack is very dirty, you can rinse it under lukewarm water using a soft brush to clean hard-to-reach areas.
- Dry the backpack in a ventilated place, avoiding direct sunlight and heat sources (e.g. radiators) to prevent deformation and damage to the material.



### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **BESCHREIBUNG**

Ein Militärrucksack ist ein solides und funktionelles Ausrüstungsstück, das für die anspruchsvollsten Benutzer entwickelt wurde. Es besteht aus strapazierfähigen, wasserdichten Materialien und garantiert Haltbarkeit und Widerstandsfähigkeit gegenüber schwierigen Wetterbedingungen. Dank seines großen Fassungsvermögens und zahlreicher Taschen und Fächer ermöglicht der Rucksack eine praktische Aufbewahrung und Organisation der Ausrüstung. Der Rucksack ist mit dem MOLLE-System (Modular Lightweight Load-carrying Equipment) ausgestattet, mit dem Sie problemlos zusätzliche Taschen, Zubehör oder Module anbringen und ihn so an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen können. Ergonomische Schultergurte, Hüftgurt und belüftetes Rückenteil sorgen für Tragekomfort auch bei schwerer Belastung.

## **ANWENDUNG**

- Militärische und taktische Dienste
- Wandern und Trekking
- Survival und Outdoor
- Reisen
- Täglicher Gebrauch

## **TIPP**

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

## **TECHNISCHE DATEN**

- Rucksackkapazität: 30L
- Verstärkte, verstellbare Schultergurte
- Schnappverschluss
- Reißverschlüsse
- Hydro-Pack-Fach
- Griff oben für einfaches Tragen
- Verstellbarer Brustgurt mit Schnappverschluss
- Verstellbarer Hüftgurt mit Schnappverschluss
- Belüftete Polsterung mit Schaumstoff am Rücken und an den Schultergurten
- Abmessungen: ca. 43cm x 24cm x 25cm

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Vermeiden Sie es, zu schwere Gegenstände einzupacken, da diese den Rucksack überlasten und Ihre Wirbelsäule und Schultern belasten könnten. Passen Sie die Gewichtung der Inhalte Ihren körperlichen Fähigkeiten an.
- Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte, der Hüftgurt und der Brustgurt richtig eingestellt sind, um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen und Komfort beim Tragen zu gewährleisten.
- Gegenstände mit scharfen Kanten (z. B. Messer, Werkzeuge) sollten entsprechend verpackt werden, um Schäden am Rucksack und Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Der Rucksack ist nicht feuerfest. Halten Sie es von offenen Flammen oder hohen Temperaturen fern, um eine Beschädigung des Materials zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Reißverschlüssen, Nähten, Schnallen und anderen Elementen. Beschädigte Teile können zu Unfällen wie dem Reißen des Rucksacks oder dem Verlust des Inhalts führen.
- Obwohl der Rucksack wasserdicht ist, vermeiden Sie es, ihn längere Zeit starkem Regen auszusetzen oder in Wasser zu tauchen, um eine Beschädigung des Materials und den Schutz des Inhalts zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Taschen und Reißverschlüsse geschlossen sind und die Gegenstände im Rucksack ordnungsgemäß gesichert sind, damit sie sich beim Tragen nicht bewegen.
- Tragen Sie immer beide Rucksackgurte, um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen und Rückenschmerzen und -beschwerden zu vermeiden.
- Wenn Sie zusätzliche Module oder Taschen verwenden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt sind, damit sie während des Gebrauchs nicht herunterfallen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Rucksacks mit Ölen, Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.
- Achten Sie beim Einsatz des Rucksacks in bergigem Gelände, im Wald oder auf rutschigem Untergrund auf Hindernisse und Stabilität, um ein Stolpern zu vermeiden.
- Ein Militärrucksack mit taktischer Ausrüstung kann für Kinder gefährliche Elemente enthalten. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie nachts einen Rucksack benutzen, achten Sie darauf, dass Sie über reflektierende Elemente oder eine Taschenlampe verfügen, um Ihre Sichtbarkeit zu erhöhen.

## **LAGERUNG, REINIGUNG**

- Der Rucksack sollte in einem trockenen, gut belüfteten Raum aufbewahrt werden, um die Bildung von Schimmel und Pilzen auf dem Material zu verhindern.
- Bei längerer Einwirkung von UV-Strahlung können Farben ausbleichen und das Material schwächer werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Rucksack vollständig trocken ist, bevor Sie ihn aufbewahren, insbesondere nach der Verwendung bei Regen oder Nässe.

- Falten Sie den Rucksack nicht so, dass es zu Verformungen kommen kann. Lagern Sie es am besten aufrecht oder locker gefaltet, ohne es zu zerdrücken.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen und Fächern, um eine Verformung des Rucksacks und den Verlust von Gegenständen zu verhindern.
- Bewahren Sie Ihren Rucksack nicht an Orten auf, an denen er mit Ölen, Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien in Kontakt kommen könnte, die das Material beschädigen könnten.
- Nach jedem Einsatz im Feld Staub und oberflächlichen Schmutz mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch entfernen.
- Bei leichter Verschmutzung wischen Sie die verschmutzten Stellen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel (z. B. Seife) ab.
- Bei hartnäckigeren Flecken können Sie ein spezielles Mittel zur Reinigung von synthetischen Materialien oder wasserfesten Stoffen verwenden. Vorsichtig anwenden, um eine Beschädigung der Schutzschicht zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, den Rucksack in der Waschmaschine zu waschen, da dies die Nähte, das Material und die Schnallen beschädigen kann.
- Bleichmittel, Lösungsmittel und starke Reinigungsmittel können das Material beschädigen und die Farben ausbleichen lassen.
- Wenn der Rucksack stark verschmutzt ist, können Sie ihn unter lauwarmem Wasser abspülen und schwer zugängliche Stellen mit einer weichen Bürste reinigen.
- Trocknen Sie den Rucksack an einem belüfteten Ort und vermeiden Sie dabei direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen (z. B. Heizkörper), um Verformungen und Schäden am Material zu vermeiden.



#### **TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

## **POPIS**

Vojenský batoh je pevná a funkční výbava určená pro nejnáročnější uživatele. Vyrobeno z odolných, voděodolných materiálů, zaručuje trvanlivost a odolnost vůči náročným povětrnostním podmínkám. Díky velké kapacitě a četným kapsám a přihrádkám umožňuje batoh pohodlné uložení a organizaci vybavení. Batoh je vybaven systémem MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), který vám umožní snadno připevnit další kapsy, příslušenství nebo moduly a přizpůsobit jej vašim individuálním potřebám. Ergonomické ramenní popruhy, bederní pás a odvětrávaný zadový panel zajišťují pohodlí při nošení i při velkém zatížení.

## **APLIKACE**

- Vojenské a taktické služby
- Pěší turistika a trekking
- Přežití a outdoor
- Cestovat
- Každodenní použití

## **TIP**

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Kapacita batohu: 30L
- Zesílené nastavitelné ramenní popruhy
- Zapínání na patent
- Zipy
- Přihrádka na Hydro-Pack
- Horní rukojeť pro snadné přenášení
- Nastavitelný hrudní popruh se zapínáním na patent
- Nastavitelný bederní popruh se zapínáním na patent
- Odvětrávané polstrování s pěnou na zádech a popruzích
- Rozměry: cca 43cm x 24cm x 25cm

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Vyvarujte se balení příliš těžkých věcí, které mohou přetížit batoh a namáhat páteř a ramena. Váhu obsahu přizpůsobte svým fyzickým možnostem.
- Ujistěte se, že ramenní popruhy, bederní pás a hrudní popruh jsou správně nastaveny, aby rovnoměrně rozložily váhu a zajistily pohodlí při nošení.
- Předměty s ostrými hranami (např. nože, nástroje) by měly být vhodně zabaleny, aby nedošlo k poškození batohu a nedošlo k pořezání.
- Batoh není ohnivzdorný. Udržujte jej mimo dosah otevřeného ohně nebo vysokých teplot, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Pravidelně kontrolujte stav zipů, švů, přezek a dalších prvků. Poškozené části mohou vést k nehodám, jako je roztržení batohu nebo ztráta obsahu.
- Přestože je batoh voděodolný, vyhněte se dlouhodobému vystavení silnému dešti nebo ponoření do vody, aby nedošlo k poškození materiálu a ochraně obsahu.
- Ujistěte se, že jsou všechny kapsy a zipy zavřené a předměty uvnitř batohu jsou řádně zajištěny, aby se zabránilo jejich pohybu při nošení.
- Vždy noste oba popruhy batohu, abyste rovnoměrně rozložili váhu a předešli bolestem zad a nepohodlí.
- Pokud používáte další moduly nebo kapsy, ujistěte se, že jsou správně připevněny, aby během používání nespadly.
- Zabraňte kontaktu batohu s oleji, rozpouštědly nebo jinými chemikáliemi, které mohou poškodit materiál.
- Při používání batohu v horském terénu, lese nebo na kluzkém povrchu dávejte pozor na překážky a stabilitu, abyste nezakopli.
- Vojenský batoh s taktickým vybavením může obsahovat prvky nebezpečné pro děti. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Pokud používáte batoh v noci, ujistěte se, že máte reflexní prvky nebo svítílnu pro zvýšení viditelnosti.

## **SKLADOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ**

- Batoh by měl být skladován v suché, dobře větrané místnosti, aby se zabránilo růstu plísní a hub na materiálu.
- Dlouhodobé vystavení UV záření může způsobit vyblednutí barev a oslabení materiálu.
- Před uložením se ujistěte, že je batoh zcela suchý, zejména po použití v dešti nebo mokru.
- Neskládejte batoh způsobem, který by mohl způsobit deformaci. Skladujte ji nejlépe nastojato nebo volně složenou, aniž byste ji rozdrtili.
- Vyjměte všechny předměty z kapes a přihrádek, abyste zabránili deformaci batohu a ztrátě předmětů.
- Vyhněte se skladování batohu na místech, kde může přijít do kontaktu s oleji, rozpouštědly nebo jinými chemikáliemi, které mohou poškodit materiál.
- Po každém použití v terénu odstraňte prach a povrchové nečistoty měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- V případě lehkého znečištění otřete znečištěná místa vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem (např.
- Na obtížnější skvrny můžete použít speciální prostředek na čištění syntetických materiálů nebo voděodolných tkanin. Používejte opatrně, aby nedošlo k poškození ochranného povlaku.
- Batoh neperte v pračce, mohlo by dojít k poškození švů, materiálu a přezek.
- Bělidla, rozpouštědla a silné čisticí prostředky mohou poškodit materiál a vyblednout barvy.
- Pokud je batoh hodně znečištěný, můžete jej opláchnout pod vlažnou vodou, pomocí měkkého kartáčku vyčistit těžko dostupná místa.

- Batoh sušte na větraném místě, vyhněte se přímému slunečnímu záření a zdrojům tepla (např. radiátory), aby nedošlo k deformaci a poškození materiálu.



#### **TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál odevzdejte na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

## **DESCRIPTION**

Un sac à dos militaire est un équipement solide et fonctionnel conçu pour les utilisateurs les plus exigeants. Fabriqué à partir de matériaux durables et imperméables, il garantit durabilité et résistance aux conditions météorologiques difficiles. Grâce à sa grande capacité et ses nombreuses poches et compartiments, le sac à dos permet un rangement et une organisation pratiques du matériel. Le sac à dos est équipé du système MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), qui vous permet de fixer facilement des poches supplémentaires, des accessoires ou des modules, en l'adaptant à vos besoins individuels. Les bretelles ergonomiques, la ceinture abdominale et le panneau arrière ventilé assurent un confort de port même en cas de charges lourdes.

## **APPLICATION**

- Services militaires et tactiques
- Randonnées et trekking
- Survie et plein air
- Voyage
- Utilisation quotidienne

## **CONSEIL**

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

## **DONNÉES TECHNIQUES**

- Capacité du sac à dos : 30L
- Bretelles renforcées et réglables
- Fermeture à clip
- Fermetures éclair
- Compartiment Hydro-Pack
- Poignée supérieure pour un transport facile
- Sangle de poitrine réglable avec fermeture à clip
- Sangle de hanche réglable avec fermeture à clip
- Rembourrage ventilé avec mousse au dos et aux bretelles
- Dimensions : environ 43cm x 24cm x 25cm

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Évitez d'emballer des objets trop lourds, qui pourraient surcharger le sac à dos et fatiguer votre colonne vertébrale et vos épaules. Ajustez le poids du contenu à vos capacités physiques.
- Assurez-vous que les bretelles, la ceinture abdominale et la sangle pectorale sont correctement ajustées pour répartir le poids uniformément et assurer le confort lors du transport.
- Les objets présentant des bords tranchants (par exemple, des couteaux, des outils) doivent être emballés de manière appropriée pour éviter d'endommager le sac à dos et d'éviter les coupures.
- Le sac à dos n'est pas ignifuge. Gardez-le à l'écart des flammes nues ou des températures élevées pour éviter d'endommager le matériau.
- Vérifiez régulièrement l'état des fermetures éclair, des coutures, des boucles et autres éléments. Les pièces endommagées peuvent entraîner des accidents tels que la déchirure du sac à dos ou la perte du contenu.
- Bien que le sac à dos soit étanche, évitez une exposition prolongée à de fortes pluies ou une immersion dans l'eau pour ne pas endommager le matériau et protéger le contenu.
- Assurez-vous que toutes les poches et fermetures éclair sont fermées et que les articles à l'intérieur du sac à dos sont correctement fixés pour éviter qu'ils ne bougent pendant qu'ils sont portés.
- Portez toujours les deux bretelles du sac à dos pour répartir le poids uniformément et éviter les maux de dos et l'inconfort.
- Si vous utilisez des modules ou des pochettes supplémentaires, assurez-vous qu'ils sont correctement fixés afin qu'ils ne tombent pas pendant l'utilisation.
- Évitez tout contact du sac à dos avec des huiles, des solvants ou d'autres produits chimiques susceptibles d'endommager le matériau.
- Lorsque vous utilisez le sac à dos en terrain montagneux, en forêt ou sur des surfaces glissantes, faites attention aux obstacles et à la stabilité pour éviter de trébucher.
- Un sac à dos militaire comportant un équipement tactique peut contenir des éléments dangereux pour les enfants. Gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous utilisez un sac à dos la nuit, assurez-vous d'avoir des éléments réfléchissants ou une lampe de poche pour augmenter votre visibilité.

## **STOCKAGE, NETTOYAGE**

- Le sac à dos doit être stocké dans une pièce sèche et bien ventilée pour éviter la croissance de moisissures et de champignons sur le matériau.
- Une exposition à long terme aux rayons UV peut entraîner une décoloration des couleurs et un affaiblissement du matériau.
- Assurez-vous que le sac à dos est complètement sec avant de le ranger, surtout après une utilisation sous la pluie ou dans des conditions humides.
- Ne pliez pas le sac à dos d'une manière qui pourrait provoquer une déformation. Il est préférable de le ranger debout ou légèrement plié, sans l'écraser.

- Retirez tous les objets des poches et des compartiments pour éviter la déformation du sac à dos et la perte d'objets.
- Évitez de ranger votre sac à dos dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des huiles, des solvants ou d'autres produits chimiques susceptibles d'endommager le matériau.
- Après chaque utilisation sur le terrain, retirez la poussière et les saletés superficielles avec une brosse douce ou un chiffon sec.
- En cas de saleté légère, utilisez un chiffon humide avec un détergent doux (par exemple du savon) pour essuyer les zones sales.
- Pour les taches plus tenaces, vous pouvez utiliser un produit spécial pour nettoyer les matières synthétiques ou les tissus imperméables. Utiliser délicatement pour éviter d'endommager le revêtement protecteur.
- Évitez de laver le sac à dos dans une machine à laver car cela pourrait endommager les coutures, le matériau et les boucles.
- Les agents de blanchiment, les solvants et les détergents puissants peuvent endommager le matériau et décolorer les couleurs.
- Si le sac à dos est très sale, vous pouvez le rincer sous l'eau tiède, à l'aide d'une brosse douce pour nettoyer les endroits difficiles d'accès.
- Séchez le sac à dos dans un endroit aéré, en évitant la lumière directe du soleil et les sources de chaleur (par exemple les radiateurs) pour éviter toute déformation et tout dommage au matériau.



#### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

## **DESCRIZIONE**

Uno zaino militare è un equipaggiamento solido e funzionale pensato per gli utenti più esigenti. Realizzato con materiali durevoli e impermeabili, garantisce durata e resistenza alle condizioni atmosferiche difficili. Grazie alla sua grande capacità e alle numerose tasche e scomparti, lo zaino consente un comodo stoccaggio e organizzazione dell'attrezzatura. Lo zaino è dotato del sistema MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), che consente di agganciare facilmente tasche aggiuntive, accessori o moduli, adattandolo alle proprie esigenze individuali. Spallacci ergonomici, cintura lombare e pannello posteriore ventilato garantiscono comfort anche con carichi pesanti.

## **APPLICAZIONE**

- Servizi militari e tattici
- Escursionismo e trekking
- Sopravvivenza e outdoor
- Viaggio
- Uso quotidiano

## **MANCIA**

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

## **DATI TECNICI**

- Capacità dello zaino: 30L
- Spallacci rinforzati e regolabili
- Chiusura a scatto
- Cerniere
- Scomparto Hydro-Pack
- Manico superiore per un trasporto comodo
- Cinghia pettorale regolabile con chiusura a scatto
- Cintura lombare regolabile con chiusura a scatto
- Imbottitura ventilata con schiuma sul retro e sugli spallacci
- Dimensioni: circa 43cm x 24cm x 25cm

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Evita di trasportare oggetti troppo pesanti, che potrebbero sovraccaricare lo zaino e affaticare la colonna vertebrale e le spalle. Adatta il peso del contenuto alle tue capacità fisiche.
- Assicurarsi che gli spallacci, la cintura ventrale e la cinghia toracica siano regolati correttamente per distribuire il peso in modo uniforme e garantire comfort durante il trasporto.
- Gli oggetti con bordi taglienti (ad esempio coltelli, utensili) devono essere imballati in modo appropriato per evitare di danneggiare lo zaino ed evitare tagli.
- Lo zaino non è ignifugo. Tenerlo lontano da fiamme libere o temperature elevate per evitare di danneggiare il materiale.
- Controllare regolarmente lo stato di cerniere, cuciture, fibbie e altri elementi. Le parti danneggiate possono causare incidenti come lo strappo dello zaino o la perdita del contenuto.
- Nonostante lo zaino sia impermeabile, evitare l'esposizione prolungata a forti piogge o l'immersione in acqua per non danneggiare il materiale e proteggere il contenuto.
- Assicurati che tutte le tasche e le cerniere siano chiuse e che gli oggetti all'interno dello zaino siano adeguatamente fissati per evitare che si muovano mentre vengono indossati.
- Indossare sempre entrambe le cinghie dello zaino per distribuire il peso in modo uniforme ed evitare dolori e fastidi alla schiena.
- Se utilizzi moduli o tasche aggiuntivi, assicurati che siano fissati correttamente in modo che non cadano durante l'uso.
- Evitare il contatto dello zaino con oli, solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare il materiale.
- Quando si utilizza lo zaino su terreni montuosi, boschi o su superfici scivolose, prestare attenzione agli ostacoli e alla stabilità per evitare di inciampare.
- Uno zaino militare con equipaggiamento tattico può contenere elementi pericolosi per i bambini. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se usi lo zaino di notte, assicurati di avere elementi riflettenti o una torcia per aumentare la tua visibilità.

## **STOCCAGGIO, PULIZIA**

- Lo zaino deve essere conservato in una stanza asciutta e ben ventilata per evitare la crescita di muffe e funghi sul materiale.
- L'esposizione prolungata ai raggi UV può far sbiadire i colori e indebolire il materiale.
- Assicurarsi che lo zaino sia completamente asciutto prima di riporlo, soprattutto dopo l'uso in condizioni di pioggia o bagnato.
- Non piegare lo zaino in modo che possa deformarlo. È meglio conservarlo in posizione verticale o piegato in modo allentato, senza schiacciarlo.
- Rimuovere tutti gli oggetti dalle tasche e dagli scomparti per evitare la deformazione dello zaino e la perdita di oggetti.
- Evita di riporre lo zaino in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con oli, solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare il materiale.
- Dopo ogni utilizzo sul campo, rimuovere la polvere e lo sporco superficiale con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- In caso di sporco leggero, utilizzare un panno umido con un detergente delicato (ad esempio sapone) per pulire le aree sporche.

- Per le macchie più difficili, è possibile utilizzare un agente speciale per la pulizia di materiali sintetici o tessuti impermeabili. Utilizzare delicatamente per evitare di danneggiare il rivestimento protettivo.
- Evitare di lavare lo zaino in lavatrice poiché potrebbe danneggiare le cuciture, il materiale e le fibbie.
- Agenti sbiancanti, solventi e detersivi aggressivi possono danneggiare il materiale e sbiadire i colori.
- Se lo zaino è molto sporco, puoi sciacquarlo sotto l'acqua tiepida, utilizzando una spazzola morbida per pulire i punti difficili da raggiungere.
- Asciugare lo zaino in un luogo ventilato, evitando la luce solare diretta e fonti di calore (es. termosifoni) per evitare deformazioni e danni al materiale.



#### **CONSIGLIE INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

## **DESCRIPCIÓN**

Una mochila militar es un equipo sólido y funcional diseñado para los usuarios más exigentes. Fabricado con materiales duraderos e impermeables, garantiza durabilidad y resistencia a condiciones climáticas difíciles. Gracias a su gran capacidad y a sus numerosos bolsillos y compartimentos, la mochila permite guardar y organizar cómodamente el equipo. La mochila está equipada con el sistema MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), que permite acoplar fácilmente bolsillos, accesorios o módulos adicionales, adaptándolo a sus necesidades individuales. Las correas ergonómicas para los hombros, el cinturón lumbar y el panel trasero ventilado garantizan comodidad incluso con cargas pesadas.

## **SOLICITUD**

- Servicios militares y tácticos.
- Senderismo y trekking
- Supervivencia y aire libre.
- Viajar
- Uso diario

## **CONSEJO**

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en la entrega y que presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

## **DATOS TÉCNICOS**

- Capacidad de la mochila: 30L
- Tirantes reforzados y ajustables
- Cierre de clip
- Cremalleras
- Compartimento Hydro-Pack
- Asa superior para un transporte cómodo
- Correa de pecho ajustable con cierre de clip
- Correa de cintura ajustable con cierre de clip
- Acolchado ventilado con espuma en la espalda y tirantes
- Dimensiones: aprox. 43cm x 24cm x 25cm

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Evite empaquetar artículos demasiado pesados, que pueden sobrecargar la mochila y tensar la columna y los hombros. Ajusta el peso del contenido a tus capacidades físicas.
- Asegúrese de que las correas de los hombros, el cinturón de la cadera y la correa del pecho estén correctamente ajustados para distribuir el peso de manera uniforme y garantizar la comodidad durante el transporte.
- Los artículos con bordes afilados (por ejemplo, cuchillos, herramientas) deben embalarse adecuadamente para evitar dañar la mochila y evitar cortes.
- La mochila no es ignífuga. Manténgalo alejado de llamas abiertas o altas temperaturas para evitar dañar el material.
- Revisa periódicamente el estado de cremalleras, costuras, hebillas y otros elementos. Las piezas dañadas pueden provocar accidentes como roturas de la mochila o pérdida de contenido.
- Aunque la mochila es impermeable, evita la exposición prolongada a lluvias intensas o la inmersión en agua para evitar dañar el material y proteger el contenido.
- Asegúrese de que todos los bolsillos y cremalleras estén cerrados y que los artículos dentro de la mochila estén correctamente asegurados para evitar que se muevan mientras se usa.
- Utilice siempre ambas correas de la mochila para distribuir el peso de manera uniforme y evitar dolores y molestias de espalda.
- Si utiliza módulos o bolsillos adicionales, asegúrese de que estén correctamente sujetos para que no se caigan durante el uso.
- Evite el contacto de la mochila con aceites, solventes u otros químicos que puedan dañar el material.
- Cuando utilice la mochila en terreno montañoso, bosque o en superficies resbaladizas, preste atención a los obstáculos y a la estabilidad para evitar tropezar.
- Una mochila militar con equipo táctico puede contener elementos peligrosos para los niños. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si utilizas mochila por la noche, asegúrate de tener elementos reflectantes o una linterna para aumentar tu visibilidad.

## **ALMACENAMIENTO, LIMPIEZA**

- La mochila debe guardarse en una habitación seca y bien ventilada para evitar el crecimiento de moho y hongos en el material.
- La exposición prolongada a la radiación ultravioleta puede hacer que los colores se desvanezcan y el material se debilite.
- Asegúrese de que la mochila esté completamente seca antes de guardarla, especialmente después de usarla en condiciones de lluvia o humedad.
- No doble la mochila de forma que pueda provocar deformaciones. Lo mejor es guardarla en posición vertical o doblado sin apretar, sin aplastarlo.
- Retire todos los artículos de los bolsillos y compartimentos para evitar que la mochila se deforme y se pierda.
- Evite guardar su mochila en lugares donde pueda entrar en contacto con aceites, solventes u otros químicos que puedan dañar el material.
- Después de cada uso en el campo, retire el polvo y la suciedad superficial con un cepillo suave o un paño seco.
- En caso de suciedad leve, utilice un paño húmedo con un detergente suave (por ejemplo, jabón) para limpiar las zonas sucias.
- Para las manchas más difíciles, puedes utilizar un producto especial para limpiar materiales sintéticos o tejidos impermeables. Úselo suavemente para evitar dañar la capa protectora.

- Evite lavar la mochila en lavadora ya que puede dañar las costuras, el material y las hebillas.
- Los agentes blanqueadores, disolventes y detergentes fuertes pueden dañar el material y desteñir los colores.
- Si la mochila está muy sucia, puedes enjuagarla con agua tibia, utilizando un cepillo suave para limpiar los lugares de difícil acceso.
- Seque la mochila en un lugar ventilado, evitando la luz solar directa y las fuentes de calor (por ejemplo, radiadores) para evitar deformaciones y daños al material.



#### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

## **BESCHRIJVING**

Een militaire rugzak is een solide en functioneel apparaat ontworpen voor de meest veeleisende gebruikers. Gemaakt van duurzame, waterdichte materialen, garandeert het duurzaamheid en weerstand tegen moeilijke weersomstandigheden. Dankzij de grote capaciteit en de talrijke vakken en compartimenten zorgt de rugzak voor een gemakkelijke opslag en organisatie van uitrusting. De rugzak is uitgerust met het MOLLE-systeem (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), waarmee u eenvoudig extra vakken, accessoires of modules kunt bevestigen en deze kunt aanpassen aan uw individuele behoeften. Ergonomische schouderbanden, heupgordel en geventileerd rugpaneel zorgen voor draagcomfort, zelfs bij zware belasting.

## **SOLLICITATIE**

- Militaire en tactische diensten
- Wandelen en trekking
- Overleven en buiten
- Reis
- Dagelijks gebruik

## **TIP**

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

- Rugzakcapaciteit: 30L
- Versterkte verstelbare schouderriemen
- Druksluiting
- Ritsen
- Hydro-Pack-compartiment
- Handgreep bovenaan voor gemakkelijk dragen
- Verstelbare borstriem met drukknopsluiting
- Verstelbare heupriem met drukknopsluiting
- Geventileerde vulling met schuim op de rug en schouderbanden
- Afmetingen: ca. 43cm x 24cm x 25cm

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Vermijd het inpakken van te zware voorwerpen, die de rugzak kunnen overbelasten en uw ruggengraat en schouders kunnen belasten. Pas het gewicht van de inhoud aan uw fysieke mogelijkheden aan.
- Zorg ervoor dat de schouderbanden, heupgordel en borstband goed zijn afgesteld om het gewicht gelijkmatig te verdelen en comfort tijdens het dragen te garanderen.
- Voorwerpen met scherpe randen (bijv. messen, gereedschap) moeten op de juiste manier worden verpakt om beschadiging van de rugzak en snijwonden te voorkomen.
- De rugzak is niet brandveilig. Houd het uit de buurt van open vuur of hoge temperaturen om schade aan het materiaal te voorkomen.
- Controleer regelmatig de staat van ritsen, naden, gespen en andere elementen. Beschadigde onderdelen kunnen tot ongelukken leiden, zoals het scheuren van de rugzak of verlies van de inhoud.
- Hoewel de rugzak waterdicht is, moet u langdurige blootstelling aan hevige regen of onderdompeling in water vermijden om schade aan het materiaal te voorkomen en de inhoud te beschermen.
- Zorg ervoor dat alle zakken en ritsen gesloten zijn en dat de spullen in de rugzak goed vastzitten om te voorkomen dat ze bewegen tijdens het dragen.
- Draag altijd beide rugzakbanden om het gewicht gelijkmatig te verdelen en rugpijn en ongemak te voorkomen.
- Als u extra modules of vakken gebruikt, zorg er dan voor dat deze goed zijn bevestigd, zodat ze tijdens gebruik niet vallen.
- Vermijd contact van de rugzak met oliën, oplosmiddelen of andere chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.
- Wanneer u de rugzak gebruikt in bergachtig terrein, bos of op gladde oppervlakken, let dan op obstakels en stabiliteit om struikelen te voorkomen.
- Een militaire rugzak met tactische uitrusting kan elementen bevatten die gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd het buiten het bereik van kinderen.
- Als je 's nachts een rugzak gebruikt, zorg dan voor reflecterende elementen of een zaklamp om je zichtbaarheid te vergroten.

## **OPSLAG, REINIGING**

- De rugzak moet worden bewaard in een droge, goed geventileerde ruimte om de groei van schimmels op het materiaal te voorkomen.
- Bij langdurige blootstelling aan UV-straling kunnen kleuren vervagen en het materiaal verzwakken.
- Zorg ervoor dat de rugzak volledig droog is voordat u hem opbergt, vooral na gebruik in regen of natte omstandigheden.
- Vouw de rugzak niet op een manier die vervorming kan veroorzaken. Je kunt hem het beste rechtopstaand of losjes opgevouwen bewaren, zonder hem plat te drukken.
- Verwijder alle spullen uit zakken en compartimenten om vervorming van de rugzak en verlies van spullen te voorkomen.
- Bewaar uw rugzak niet op plaatsen waar deze in contact kan komen met oliën, oplosmiddelen of andere chemicaliën die het materiaal kunnen beschadigen.
- Verwijder na elk gebruik in het veld stof en oppervlakkig vuil met een zachte borstel of een droge doek.

- Gebruik bij lichte vervuiling een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld zeep) om de vuile plekken af te vegen.
- Voor moeilijkere vlekken kunt u een speciaal middel gebruiken voor het reinigen van synthetische materialen of waterdichte stoffen. Gebruik het voorzichtig om beschadiging van de beschermende coating te voorkomen.
- Was de rugzak niet in de wasmachine, omdat dit de naden, het materiaal en de gespen kan beschadigen.
- Bleekmiddelen, oplosmiddelen en sterke schoonmaakmiddelen kunnen het materiaal beschadigen en de kleuren doen vervagen.
- Als de rugzak erg vuil is, kun je hem onder lauw water afspoelen en met een zachte borstel moeilijk bereikbare plekken schoonmaken.
- Droog de rugzak op een geventileerde plaats en vermijd direct zonlicht en warmtebronnen (bijvoorbeeld radiatoren) om vervorming en schade aan het materiaal te voorkomen.



#### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt.

Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

## **BESKRIVNING**

En militärryggsäck är en solid och funktionell utrustning designad för de mest krävande användarna. Tillverkad av slitstarka, vattentäta material garanterar den hållbarhet och motståndskraft mot svåra väderförhållanden. Tack vare sin stora kapacitet och många fickor och fack möjliggör ryggsäcken bekväm förvaring och organisering av utrustning. Ryggsäcken är utrustad med MOLLE-systemet (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), som gör att du enkelt kan fästa ytterligare fickor, tillbehör eller moduler, anpassa det efter dina individuella behov. Ergonomiska axelband, höftbälte och ventilerad ryggsäck säkerställer bärkomfort även vid tung belastning.

## **ANSÖKAN**

- Militära och taktiska tjänster
- Vandring och vandring
- Överlevnad och utomhus
- Resa
- Daglig användning

## **DRICKS**

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

## **TEKNISKA DATA**

- Ryggsäckskapacitet: 30L
- Förstärkta, justerbara axelremmar
- Snäpplås
- Dragkedjor
- Hydro-Pack-fack
- Handtag upptill för enkel bäring
- Justerbart bröstband med snäpplås
- Justerbart höftband med snäpplås
- Ventilerad vaddering med skum i rygg och axelremmar
- Mått: ca 43cm x 24cm x 25cm

## **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Undvik att packa för tunga föremål, som kan överbelasta ryggsäcken och belasta din ryggrad och axlar. Anpassa innehållets vikt efter dina fysiska förmågor.
- Se till att axelremmarna, höftbältet och bröstremmen är korrekt justerade för att fördela vikten jämnt och säkerställa komfort när du bär.
- Föremål med vassa kanter (t.ex. knivar, verktyg) bör packas på lämpligt sätt för att undvika att skada ryggsäcken och förhindra skärsår.
- Ryggsäcken är inte brandsäker. Håll den borta från öppen låga eller höga temperaturer för att undvika att skada materialet.
- Kontrollera regelbundet skicket på blixtlås, sömmar, spännen och andra element. Skadade delar kan leda till olyckor som att ryggsäcken slits sönder eller att innehållet går förlorat.
- Även om ryggsäcken är vattentät, undvik långvarig exponering för kraftigt regn eller nedsänkning i vatten för att undvika att skada materialet och skydda innehållet.
- Se till att alla fickor och blixtlås är stängda och att föremål inuti ryggsäcken är ordentligt säkrade för att förhindra att de rör sig när de bärs.
- Bär alltid båda ryggsäcksremmarna för att fördela vikten jämnt och undvika ryggsmärter och obehag.
- Om du använder ytterligare moduler eller fickor, se till att de sitter ordentligt fast så att de inte faller av under användning.
- Undvik att ryggsäcken kommer i kontakt med oljor, lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada materialet.
- När du använder ryggsäcken i bergig terräng, skog eller på hala underlag, var uppmärksam på hinder och stabilitet för att undvika snubbel.
- En militär ryggsäck med taktisk utrustning kan innehålla element som är farliga för barn. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Om du använder en ryggsäck på natten, se till att du har reflekterande element eller en ficklampa för att öka din synlighet.

## **FÖRVARING, RENGÖRING**

- Ryggsäcken bör förvaras i ett torrt, välventilerat rum för att förhindra tillväxt av mögel och svamp på materialet.
- Långvarig exponering för UV-strålning kan göra att färger bleknar och materialet försvagas.
- Se till att ryggsäcken är helt torr innan du förvarar den, särskilt efter användning i regn eller våta förhållanden.
- Vik inte ryggsäcken på ett sätt som kan orsaka deformation. Det är bäst att förvara den upprätt eller löst vikt, utan att krossa den.
- Ta bort alla föremål från fickor och fack för att förhindra deformation av ryggsäcken och förlust av föremål.
- Undvik att förvara din ryggsäck på platser där den kan komma i kontakt med oljor, lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada materialet.
- Efter varje användning i fält, avlägsna damm och yttlig smuts med en mjuk borste eller torr trasa.
- Vid lätt smuts, använd en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel (t.ex. tvål) för att torka av de smutsiga områdena.
- För svårare fläckar kan du använda ett speciellt medel för rengöring av syntetmaterial eller vattentäta tyger. Använd försiktigt för att undvika att skada den skyddande beläggningen.
- Undvik att tvätta ryggsäcken i tvättmaskin eftersom det kan skada sömmar, material och spännen.
- Blekmedel, lösningsmedel och starka rengöringsmedel kan skada materialet och bleka färgerna.
- Om ryggsäcken är mycket smutsig kan du skölja den under ljummet vatten, med en mjuk borste för att rengöra svåråtkomliga platser.
- Torka ryggsäcken på en ventilerad plats, undvik direkt solljus och värmekällor (t.ex. radiatorer) för att förhindra deformation och skador på materialet.



### **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR**

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

## **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Ένα στρατιωτικό σακίδιο είναι ένα συμπαγές και λειτουργικό κομμάτι εξοπλισμού που έχει σχεδιαστεί για τους πιο απαιτητικούς χρήστες. Κατασκευασμένο από ανθεκτικά, αδιάβροχα υλικά, εγγυάται αντοχή και αντοχή σε δύσκολες καιρικές συνθήκες. Χάρη στη μεγάλη χωρητικότητα και τις πολυάριθμες τσέπες και θήκες, το σακίδιο επιτρέπει την άνετη αποθήκευση και οργάνωση του εξοπλισμού. Το σακίδιο είναι εξοπλισμένο με το σύστημα MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), το οποίο σας επιτρέπει να προσαρμόζετε εύκολα πρόσθετες τσέπες, αξεσουάρ ή μονάδες, προσαρμόζοντάς το στις ατομικές σας ανάγκες. Οι εργονομικοί ιμάντες ώμου, η ζώνη ισχίου και το αεριζόμενο πίσω πλαίσιο εξασφαλίζουν άνεση ακόμα και με βαριά φορτία.

## **ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

- Στρατιωτικές και τακτικές υπηρεσίες
- Πεζοπορία και πεζοπορία
- Επιβίωση και υπαίθρια
- Ταξίδι
- Καθημερινή χρήση

## **ΑΚΡΟ**

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

## **ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- Χωρητικότητα σακιδίου: 30L
- Ενισχυμένοι ρυθμιζόμενοι ιμάντες ώμου
- Κούμπωμα με κλιπ
- Φερμουάρ
- Θήκη Hydro-Pack
- Λαβή στο επάνω μέρος για εύκολη μεταφορά
- Ρυθμιζόμενος ιμάντας στήθους με κούμπωμα
- Ρυθμιζόμενη ζώνη μέσης με κούμπωμα
- Αεριζόμενη επένδυση με αφρό στην πλάτη και στους ιμάντες ώμου
- Διαστάσεις: περίπου 43cm x 24cm x 25cm

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Αποφύγετε να πακετάρετε πολύ βαριά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να υπερφορτώσουν το σακίδιο και να καταπονήσουν τη σπονδυλική στήλη και τους ώμους σας. Προσαρμόστε το βάρος του περιεχομένου στις φυσικές σας δυνατότητες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες ώμου, η ζώνη ισχίου και ο ιμάντας στήθους έχουν ρυθμιστεί σωστά για να κατανέμουν ομοιόμορφα το βάρος και να εξασφαλίζουν άνεση κατά τη μεταφορά.
- Τα αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (π.
- Το σακίδιο δεν είναι πυρίμαχο. Κρατήστε το μακριά από ανοιχτές φλόγες ή υψηλές θερμοκρασίες για να αποφύγετε την καταστροφή του υλικού.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των φερμουάρ, των ραφών, των πόρπες και άλλων στοιχείων. Τα κατεστραμμένα μέρη μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα, όπως σκίσιμο του σακιδίου ή απώλεια περιεχομένου.
- Αν και το σακίδιο είναι αδιάβροχο, αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε δυνατή βροχή ή βύθιση στο νερό για να αποφύγετε την καταστροφή του υλικού και την προστασία του περιεχομένου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες και τα φερμουάρ είναι κλειστά και ότι τα αντικείμενα μέσα στο σακίδιο είναι σωστά ασφαλισμένα για να μην κινούνται ενώ φοριούνται.
- Φοράτε πάντα και τους δύο ιμάντες του σακιδίου για να κατανέμεται ομοιόμορφα το βάρος και να αποφεύγεται ο πόνος και η ενόχληση στην πλάτη.
- Εάν χρησιμοποιείτε πρόσθετες μονάδες ή τσέπες, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένες ώστε να μην πέφτουν κατά τη χρήση.
- Αποφύγετε την επαφή του σακιδίου με λάδια, διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό.
- Όταν χρησιμοποιείτε το σακίδιο σε ορεινό έδαφος, δάσος ή σε ολισθηρές επιφάνειες, προσέξτε τα εμπόδια και τη σταθερότητα για να αποφύγετε το παραπάτημα.
- Ένα στρατιωτικό σακίδιο με τακτικό εξοπλισμό μπορεί να περιέχει στοιχεία επικίνδυνα για τα παιδιά. Φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Εάν χρησιμοποιείτε σακίδιο πλάτης τη νύχτα, φροντίστε να έχετε ανακλαστικά στοιχεία ή φακό για να αυξήσετε την ορατότητά σας.

## **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- Το σακίδιο πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο για να αποφευχθεί η ανάπτυξη μούχλας και μυκήτων στο υλικό.
- Η μακροχρόνια έκθεση στην υπεριώδη ακτινοβολία μπορεί να προκαλέσει το ξεθώριασμα των χρωμάτων και την αποδυνάμωση του υλικού.
- Βεβαιωθείτε ότι το σακίδιο είναι εντελώς στεγνό πριν το αποθηκεύσετε, ειδικά μετά από χρήση σε βροχή ή υγρές συνθήκες.
- Μην διπλώνετε το σακίδιο με τρόπο που μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση. Είναι καλύτερο να το αποθηκεύετε όρθιο ή χαλαρά διπλωμένο, χωρίς να το συνθλίβετε.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες και τις θήκες για να αποτρέψετε την παραμόρφωση του σακιδίου και την απώλεια αντικειμένων.

- Αποφύγετε να αποθηκεύετε το σακίδιο σας σε μέρη όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με λάδια, διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό.
- Μετά από κάθε χρήση στο χωράφι, αφαιρέστε τη σκόνη και την επιφανειακή βρωμιά με μια μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- Σε περίπτωση ελαφριάς βρωμιάς, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ένα ήπιο απορρυπαντικό (π.χ. σαπούνι) για να σκουπίσετε τις βρώμικες περιοχές.
- Για πιο δύσκολους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό μέσο καθαρισμού συνθετικών υλικών ή αδιάβροχων υφασμάτων. Χρησιμοποιήστε απαλά για να αποφύγετε την καταστροφή της προστατευτικής επίστρωσης.
- Αποφύγετε να πλένετε το σακίδιο πλάτης σε πλυντήριο ρούχων γιατί μπορεί να καταστρέψει τις ραφές, το υλικό και τις πόρτες.
- Οι λευκαντικοί παράγοντες, οι διαλύτες και τα ισχυρά απορρυπαντικά μπορούν να καταστρέψουν το υλικό και να ξεθωριάσουν τα χρώματα.
- Εάν το σακίδιο είναι πολύ βρώμικο, μπορείτε να το ξεπλύνετε με χλιαρό νερό, χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε δυσπρόσιτα σημεία.
- Στεγνώστε το σακίδιο σε αεριζόμενο μέρος, αποφεύγοντας το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ) για να αποφύγετε την παραμόρφωση και τη ζημιά στο υλικό.



#### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

## **DESCRIERE**

Un rucsac militar este un echipament solid și funcțional conceput pentru cei mai pretențioși utilizatori. Fabricat din materiale durabile, impermeabile, garantează durabilitate și rezistență la condiții meteorologice dificile. Datorită capacității sale mari și numeroaselor buzunare și compartimente, rucsacul permite depozitarea și organizarea comodă a echipamentului. Rucsacul este echipat cu sistemul MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), care vă permite să atașați cu ușurință buzunare suplimentare, accesorii sau module, adaptându-l la nevoile dumneavoastră individuale. Curelele de umăr ergonomice, centura de șold și panoul din spate ventilat asigură confortul la purtare chiar și la sarcini grele.

## **APLICARE**

- Servicii militare și tactice
- Drumeții și drumeții
- Supraviețuire și în aer liber
- Voiaj
- Utilizare zilnică

## **SFAT**

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

## **DATE TEHNICE**

- Capacitate rucsac: 30L
- Bretele reglabile și întărite
- Închidere cu clips
- Fermoare
- Compartiment Hydro-Pack
- Mâner superior pentru transport comod
- Curea ajustabilă pentru piept cu închidere cu clips
- Curea ajustabilă pentru șold cu închidere cu clips
- Căptușeală ventilată cu spumă pentru spate și bretele
- Dimensiuni: aprox. 43cm x 24cm x 25cm

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Evitați să împachetați articole prea grele, care vă pot supraîncărca rucsacul și vă pot încorda coloana vertebrală și umerii. Ajustați greutatea conținutului la capacitățile dumneavoastră fizice.
- Asigurați-vă că curelele de umăr, centura de șold și cureaua de piept sunt reglate corespunzător pentru a distribui greutatea în mod uniform și pentru a asigura confortul în timpul transportului.
- Articolele cu margini ascuțite (de exemplu, cuțite, unelte) trebuie ambalate corespunzător pentru a evita deteriorarea rucsacului și prevenirea tăierilor.
- Rucsacul nu este ignifug. Păstrați-l departe de flăcări deschise sau temperaturi ridicate pentru a evita deteriorarea materialului.
- Verificați în mod regulat starea fermoarelor, cusăturilor, cataramelor și a altor elemente. Piesele deteriorate pot duce la accidente, cum ar fi ruperea rucsacului sau pierderea conținutului.
- Deși rucsacul este impermeabil, evitați expunerea prelungită la ploii abundente sau scufundarea în apă pentru a evita deteriorarea materialului și protejarea conținutului.
- Asigurați-vă că toate buzunarele și fermoarele sunt închise și că articolele din interiorul rucsacului sunt bine fixate pentru a le împiedica să se miște în timp ce sunt purtate.
- Purtați întotdeauna ambele curele de rucsac pentru a distribui uniform greutatea și pentru a evita durerile de spate și disconfortul.
- Dacă utilizați module sau buzunare suplimentare, asigurați-vă că acestea sunt atașate corect, astfel încât să nu cadă în timpul utilizării.
- Evitați contactul rucsacului cu uleiuri, solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora materialul.
- Când utilizați rucsacul pe teren montan, pădure sau pe suprafețe alunecoase, acordați atenție obstacolelor și stabilității pentru a evita împiedicarea.
- Un rucsac militar cu echipament tactic poate conține elemente periculoase pentru copii. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Dacă folosești un rucsac noaptea, asigură-te că ai elemente reflectorizante sau o lanternă pentru a-ți crește vizibilitatea.

## **DEPOZITARE, CURĂȚARE**

- Rucsacul trebuie depozitat într-o cameră uscată, bine ventilată pentru a preveni dezvoltarea mușcăiului și a ciupercilor pe material.
- Expunerea pe termen lung la radiațiile UV poate cauza decolorarea culorilor și slăbirea materialului.
- Asigurați-vă că rucsacul este complet uscat înainte de a-l depozita, mai ales după utilizare în condiții de ploaie sau umezeală.
- Nu pliați rucsacul într-un mod care poate provoca deformare. Cel mai bine este să-l depozitați în poziție verticală sau pliată lejer, fără a-l zdrobi.
- Scoateți toate articolele din buzunare și compartimente pentru a preveni deformarea rucsacului și pierderea articolelor.
- Evitați depozitarea rucsacului în locuri unde ar putea intra în contact cu uleiuri, solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora materialul.
- După fiecare utilizare pe teren, îndepărtați praful și murdăria superficială cu o perie moale sau o cârpă uscată.
- În caz de murdărie ușoară, folosiți o cârpă umedă cu un detergent ușor (de exemplu, săpun) pentru a șterge zonele murdare.

- Pentru petele mai dificile, puteți folosi un agent special pentru curățarea materialelor sintetice sau a țesăturilor impermeabile. Utilizați ușor pentru a evita deteriorarea stratului de protecție.
- Evitați spălarea rucsacului într-o mașină de spălat, deoarece poate deteriora cusăturile, materialul și cataramele.
- Agenții de înălbire, solvenții și detergenții puternici pot deteriora materialul și pot estompa culorile.
- Dacă rucsacul este foarte murdar, îl poți clăti sub apă caldă, folosind o perie moale pentru a curăța locurile greu accesibile.
- Ușați rucsacul într-un loc ventilat, evitând lumina directă a soarelui și sursele de căldură (de exemplu, calorifere) pentru a preveni deformarea și deteriorarea materialului.



#### **SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT**

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

## **DESCRIÇÃO**

A mochila militar é um equipamento sólido e funcional pensado para os usuários mais exigentes. Feito de materiais duráveis e impermeáveis, garante durabilidade e resistência às difíceis condições climáticas. Graças à sua grande capacidade e aos numerosos bolsos e compartimentos, a mochila permite um cómodo armazenamento e organização do equipamento. A mochila está equipada com o sistema MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), que permite fixar facilmente bolsos, acessórios ou módulos adicionais, adaptando-o às suas necessidades individuais. Alças ergonômicas, cinto para quadril e painel traseiro ventilado garantem conforto de uso mesmo com cargas pesadas.

## **APLICATIVO**

- Serviços militares e táticos
- Caminhadas e trekking
- Sobrevivência e atividades ao ar livre
- Viagem
- Uso diário

## **DICA**

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.

## **DADOS TÉCNICOS**

- Capacitate rucsac: 30L
- Bretele reglabile și întărite
- Închidere cu clips
- Fermoare
- Compartiment Hydro-Pack
- Mâner superior pentru transport comod
- Curea ajustabilă pentru piept cu închidere cu clips
- Curea ajustabilă pentru șold cu închidere cu clips
- Căptușeală ventilată cu spumă pentru spate și bretele
- Dimensiuni: aprox. 43cm x 24cm x 25cm

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Evite levar itens muito pesados, pois podem sobrecarregar a mochila e forçar a coluna e os ombros. Ajuste o peso do conteúdo às suas capacidades físicas.
- Certifique-se de que as alças dos ombros, o cinto do quadril e o cinto peitoral estejam devidamente ajustados para distribuir o peso uniformemente e garantir conforto durante o transporte.
- Itens com pontas afiadas (por exemplo, facas, ferramentas) devem ser embalados de forma adequada para evitar danos à mochila e evitar cortes.
- A mochila não é à prova de fogo. Mantenha-o longe de chamas ou altas temperaturas para evitar danos ao material.
- Verifique regularmente o estado dos zíperes, costuras, fivelas e outros elementos. Peças danificadas podem causar acidentes, como rasgo da mochila ou perda de conteúdo.
- Embora a mochila seja à prova d'água, evite exposição prolongada a chuvas fortes ou imersão em água para não danificar o material e proteger o conteúdo.
- Certifique-se de que todos os bolsos e zíperes estejam fechados e que os itens dentro da mochila estejam devidamente protegidos para evitar que se movam durante o uso.
- Use sempre as duas alças da mochila para distribuir o peso de maneira uniforme e evitar dores e desconfortos nas costas.
- Se você usar módulos ou bolsos adicionais, certifique-se de que estejam bem fixados para que não caiam durante o uso.
- Evite o contato da mochila com óleos, solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o material.
- Ao utilizar a mochila em terrenos montanhosos, florestas ou superfícies escorregadias, preste atenção aos obstáculos e à estabilidade para evitar tropeçar.
- Uma mochila militar com equipamento tático pode conter elementos perigosos para as crianças. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Se você usar mochila à noite, certifique-se de ter elementos refletivos ou lanterna para aumentar sua visibilidade.

## **ARMAZENAMENTO, LIMPEZA**

- A mochila deve ser guardada em local seco e bem ventilado para evitar o crescimento de mofo e fungos no material.
- A exposição prolongada à radiação UV pode causar o desbotamento das cores e o enfraquecimento do material.
- Certifique-se de que a mochila esteja completamente seca antes de guardá-la, especialmente após uso em condições de chuva ou umidade.
- Não dobre a mochila de forma que possa causar deformação. O melhor é guardá-lo na vertical ou dobrado frouxamente, sem amassá-lo.
- Remova todos os itens dos bolsos e compartimentos para evitar deformação da mochila e perda de itens.
- Evite guardar sua mochila em locais onde ela possa entrar em contato com óleos, solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o material.
- Após cada uso em campo, remova a poeira e sujeira superficial com escova macia ou pano seco.
- Em caso de sujeira leve, use um pano úmido com detergente neutro (por exemplo, sabão) para limpar as áreas sujas.
- Para manchas mais difíceis, você pode usar um agente especial para limpeza de materiais sintéticos ou tecidos impermeáveis. Use com cuidado para evitar danificar o revestimento protetor.
- Evite lavar a mochila na máquina de lavar, pois pode danificar as costuras, o material e as fivelas.
- Agentes branqueadores, solventes e detergentes fortes podem danificar o material e desbotar as cores.

- Se a mochila estiver muito suja, você pode enxaguá-la em água morna, usando uma escova macia para limpar locais de difícil acesso.
- Seque a mochila em local ventilado, evitando a luz solar direta e fontes de calor (por exemplo, radiadores) para evitar deformações e danos ao material.



#### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

## **DESCRIÇÃO**

A mochila militar é um equipamento sólido e funcional pensado para os usuários mais exigentes. Feito de materiais duráveis e impermeáveis, garante durabilidade e resistência às difíceis condições climáticas. Graças à sua grande capacidade e aos numerosos bolsos e compartimentos, a mochila permite um cómodo armazenamento e organização do equipamento. A mochila está equipada com o sistema MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), que permite fixar facilmente bolsos, acessórios ou módulos adicionais, adaptando-o às suas necessidades individuais. Alças ergonômicas, cinto para quadril e painel traseiro ventilado garantem conforto de uso mesmo com cargas pesadas.

## **APLICATIVO**

- Serviços militares e táticos
- Caminhadas e trekking
- Sobrevivência e atividades ao ar livre
- Viagem
- Uso diário

## **DICA**

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.

## **DADOS TÉCNICOS**

- Вместимост на раницата: 30L
- Подсилени регулируеми презрамки
- Закопчаване с щракване
- Ципове
- Отделение за Hydro-Pack
- Дръжка в горната част за удобно носене
- Регулируема гръдна каишка със закопчаване
- Регулируем колан за кръста със закопчаване
- Вентилирани подпльнки с пiana за гърба и презрамките
- Размери: приблизително 43cm x 24cm x 25cm

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Evite levar itens muito pesados, pois podem sobrecarregar a mochila e forçar a coluna e os ombros. Ajuste o peso do conteúdo às suas capacidades físicas.
- Certifique-se de que as alças dos ombros, o cinto do quadril e o cinto peitoral estejam devidamente ajustados para distribuir o peso uniformemente e garantir conforto durante o transporte.
- Itens com pontas afiadas (por exemplo, facas, ferramentas) devem ser embalados de forma adequada para evitar danos à mochila e evitar cortes.
- A mochila não é à prova de fogo. Mantenha-o longe de chamas ou altas temperaturas para evitar danos ao material.
- Verifique regularmente o estado dos zíperes, costuras, fivelas e outros elementos. Peças danificadas podem causar acidentes, como rasgo da mochila ou perda de conteúdo.
- Embora a mochila seja à prova d'água, evite exposição prolongada a chuvas fortes ou imersão em água para não danificar o material e proteger o conteúdo.
- Certifique-se de que todos os bolsos e zíperes estejam fechados e que os itens dentro da mochila estejam devidamente protegidos para evitar que se movam durante o uso.
- Use sempre as duas alças da mochila para distribuir o peso de maneira uniforme e evitar dores e desconfortos nas costas.
- Se você usar módulos ou bolsos adicionais, certifique-se de que estejam bem fixados para que não caiam durante o uso.
- Evite o contato da mochila com óleos, solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o material.
- Ao utilizar a mochila em terrenos montanhosos, florestas ou superfícies escorregadias, preste atenção aos obstáculos e à estabilidade para evitar tropeçar.
- Uma mochila militar com equipamento tático pode conter elementos perigosos para as crianças. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Se você usar mochila à noite, certifique-se de ter elementos refletivos ou lanterna para aumentar sua visibilidade.

## **ARMAZENAMENTO, LIMPEZA**

- A mochila deve ser guardada em local seco e bem ventilado para evitar o crescimento de mofo e fungos no material.
- A exposição prolongada à radiação UV pode causar o desbotamento das cores e o enfraquecimento do material.
- Certifique-se de que a mochila esteja completamente seca antes de guardá-la, especialmente após uso em condições de chuva ou umidade.
- Não dobre a mochila de forma que possa causar deformação. O melhor é guardá-lo na vertical ou dobrado frouxamente, sem amassá-lo.
- Remova todos os itens dos bolsos e compartimentos para evitar deformação da mochila e perda de itens.
- Evite guardar sua mochila em locais onde ela possa entrar em contato com óleos, solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o material.
- Após cada uso em campo, remova a poeira e sujeira superficial com escova macia ou pano seco.
- Em caso de sujeira leve, use um pano úmido com detergente neutro (por exemplo, sabão) para limpar as áreas sujas.
- Para manchas mais difíceis, você pode usar um agente especial para limpeza de materiais sintéticos ou tecidos impermeáveis. Use com cuidado para evitar danificar o revestimento protetor.
- Evite lavar a mochila na máquina de lavar, pois pode danificar as costuras, o material e as fivelas.
- Agentes branqueadores, solventes e detergentes fortes podem danificar o material e desbotar as cores.

- Se a mochila estiver muito suja, você pode enxaguá-la em água morna, usando uma escova macia para limpar locais de difícil acesso.
- Seque a mochila em local ventilado, evitando a luz solar direta e fontes de calor (por exemplo, radiadores) para evitar deformações e danos ao material.



#### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

## **LEÍRÁS**

A katonai hátizsák egy masszív és funkcionális felszerelés a legigényesebb felhasználók számára. Tartós, vízálló anyagokból készült, garantálja a tartósságot és a nehéz időjárási viszonyokkal szembeni ellenállást. Nagy kapacitásának és számos zsebének és rekeszének köszönhetően a hátizsák kényelmes tárolást és felszerelést tesz lehetővé. A hátizsák MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment) rendszerrel van felszerelve, amely lehetővé teszi további zsebek, kiegészítők vagy modulok egyszerű rögzítését az egyéni igényekhez igazítva. Az ergonómikus vállpántok, a csípőöv és a szellőző hátsó panel nagy terhelés mellett is kényelmes viseletet biztosít.

## **ALKALMAZÁS**

- Katonai és taktikai szolgálatok
- Túrázás és túrázás
- Túlélés és szabadtéri
- Utazási
- Napi használat

## **TIPP**

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

## **MŰSZAKI ADATOK**

- Hátizsák kapacitása: 30L
- Megerősített, állítható vállpántok
- Patentzár
- Cipzárok
- Hydro-Pack rekesz
- Felső fogantyú a kényelmes hordozáshoz
- Állítható mellkaspánt patentzárral
- Állítható derékpánt patentzárral
- Szellőző párnázás habzivaccsal a háton és a vállpántokon
- Méretek: kb. 43cm x 24cm x 25cm

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Kerülje a túl nehéz tárgyak bepakolását, mert ez túlterhelheti a hátizsákot, és megterhelheti a gerincét és a vállát. Állítsa be a tartalom súlyát fizikai képességeihez.
- Győződjön meg arról, hogy a vállpántok, a csípőöv és a mellkasheveder megfelelően be vannak állítva, hogy egyenletesen ossza el a súlyt, és biztosítsa a kényelmet a hordozás során.
- Az éles szelű tárgyakat (pl. kések, szerszámok) megfelelően be kell csomagolni, hogy elkerüljük a hátizsák sérülését és a vágásokat.
- A hátizsák nem tűzálló. Az anyag károsodásának elkerülése érdekében tartsa távol nyílt lángtól vagy magas hőmérséklettől.
- Rendszeresen ellenőrizze a cipzárok, varratok, csatok és egyéb elemek állapotát. A sérült részek balesetekhez vezethetnek, például a hátizsák elszakadásához vagy a tartalom elvesztéséhez.
- Bár a hátizsák vízálló, kerülje a hosszan tartó kitettséget erős esőnek vagy vízbe merítésnek, hogy elkerülje az anyag károsodását és a tartalom védelmét.
- Győződjön meg róla, hogy minden zseb és cipzár zárva van, és a hátizsák belsejében lévő tárgyak megfelelően rögzítve vannak, hogy ne mozduljanak el viselés közben.
- Mindig viselje mindkét hátizsák pántját, hogy egyenletesen ossza el a súlyt, és elkerülje a hátfájást és a kényelmetlenséget.
- Ha további modulokat vagy zsebeket használ, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak rögzítve, hogy használat közben ne essenek le.
- Kerülje a hátizsák érintkezését olajokkal, oldószerekkel vagy más vegyi anyagokkal, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Ha hegyes terepen, erdőben vagy csúszós felületen használja a hátizsákot, ügyeljen az akadályokra és a stabilitásra, hogy elkerülje a megbotlást.
- A harcászati felszereléssel ellátott katonai hátizsák gyermekekre veszélyes elemeket tartalmazhat. Tartsa távol a gyermekektől.
- Ha éjszakai hátizsákot használ, győződjön meg róla, hogy van fényvisszaverő eleme vagy zseblámpája a láthatóság növelése érdekében.

## **TÁROLÁS, TISZTÍTÁS**

- A hátizsákot száraz, jól szellőző helyiségben kell tárolni, hogy megakadályozzuk a penész és gombák elszaporodását az anyagon.
- Hosszú távú UV-sugárzás hatására a színek kifakulhatnak és az anyag gyengülhet.
- Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a hátizsák teljesen száraz, különösen esős vagy nedves körülmények között történő használat után.
- Ne hajtja össze a hátizsákot úgy, hogy az deformálódjon. A legjobb, ha függőlegesen vagy lazán összehajtván tárolja, anélkül, hogy összetörné.
- Távolítsa el minden tárgyat a zsebekből és a rekeszekből, hogy megelőzze a hátizsák deformálódását és a tárgyak elvesztését.
- Kerülje a hátizsák olyan helyen való tárolását, ahol olajokkal, oldószerekkel vagy más vegyi anyagokkal érintkezhet, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Minden szántóföldi használat után puha kefével vagy száraz ruhával távolítsa el a port és a felületi szennyeződések.
- Enyhe szennyeződés esetén enyhe tisztítószerrel (pl. szappannal) ellátott nedves ruhával törölje le a szennyezett területeket.

- Nehezebb foltok esetén használhat speciális szert szintetikus anyagok vagy vízálló szövetek tisztítására. Óvatosan használja, hogy elkerülje a védőbevonat sérülését.
- Kerülje a hátizsák mosógépben való mosását, mert az károsíthatja a varrásokot, az anyagot és a csatokat.
- A fehérítőszer, oldószer és erős mosószer károsíthatja az anyagot és elhalványíthatja a színeket.
- Ha a hátizsák nagyon koszos, langyos víz alatt leöblítheti, puha kefével tisztíthatja meg a nehezen elérhető helyeket.
- Szárítsa meg a hátizsákot szellőző helyen, kerülje a közvetlen napfényt és hőforrásokat (pl. radiátor), hogy elkerülje a deformációt és az anyag károsodását.



#### **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

## **BESKRIVELSE**

En militær rygsæk er et solidt og funktionelt stykke udstyr designet til de mest krævende brugere. Fremstillet af holdbare, vandtætte materialer garanterer den holdbarhed og modstandsdygtighed over for vanskelige vejrforhold. Takket være sin store kapacitet og talrige lommer og rum giver rygsækken mulighed for praktisk opbevaring og organisering af udstyr. Rygsækken er udstyret med MOLLE-systemet (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), som giver dig mulighed for nemt at fastgøre ekstra lommer, tilbehør eller moduler, så det tilpasses dine individuelle behov. Ergonomiske skulderstropper, hoftebælte og ventileret bagpanel sikrer bærekraft selv med tunge belastninger.

## **ANVENDELSE**

- Militære og taktiske tjenester
- Vandring og trekking
- Overlevelse og udendørs
- Rejse
- Daglig brug

## **TIP**

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

## **TEKNISKE DATA**

- Rygsæk kapacitet: 30L
- Forstærkede, justerbare skulderstropper
- Kliklukning
- Lynlåse
- Hydro-Pack-rum
- Håndtag øverst for nem transport
- Justerbar brystrem med kliklukning
- Justerbar hoftestrop med kliklukning
- Ventileret polstring med skum på ryg og skulderstropper
- Dimensioner: ca. 43cm x 24cm x 25cm

## **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Undgå at pakke for tunge genstande, som kan overbelaste rygsækken og belaste din rygsøjle og skuldre. Tilpas vægten af indholdet til dine fysiske muligheder.
- Sørg for, at skulderremene, hoftebæltet og brystremmen er korrekt justeret for at fordele vægten jævnt og sikre komfort, mens du bærer.
- Genstande med skarpe kanter (f.eks. knive, værktøj) skal pakkes passende for at undgå at beskadige rygsækken og forhindre snitsår.
- Rygsækken er ikke brandsikker. Hold det væk fra åben ild eller høje temperaturer for at undgå at beskadige materialet.
- Kontroller regelmæssigt tilstanden af lynlåse, sømme, spænder og andre elementer. Beskadigede dele kan føre til ulykker såsom rivning af rygsækken eller tab af indhold.
- Selvom rygsækken er vandtæt, skal du undgå langvarig udsættelse for kraftig regn eller nedsænkning i vand for at undgå at beskadige materialet og beskytte indholdet.
- Sørg for, at alle lommer og lynlåse er lukkede, og at genstande inde i rygsækken er ordentligt sikret for at forhindre dem i at bevæge sig, mens de bæres.
- Brug altid begge rygsækstropper for at fordele vægten jævnt og undgå rygsmerter og ubehag.
- Hvis du bruger ekstra moduler eller lommer, skal du sørge for, at de sidder ordentligt fast, så de ikke falder af under brug.
- Undgå at rygsækken kommer i kontakt med olier, opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige materialet.
- Når du bruger rygsækken i bjergrigt terræn, skov eller på glatte overflader, skal du være opmærksom på forhindringer og stabilitet for at undgå at snuble.
- En militær rygsæk med taktisk udstyr kan indeholde elementer, der er farlige for børn. Opbevar det utilgængeligt for børn.
- Hvis du bruger en rygsæk om natten, så sørg for at have reflekterende elementer eller en lommelygte for at øge din synlighed.

## **OPBEVARING, RENGØRING**

- Rygsækken skal opbevares i et tørt, godt ventileret rum for at forhindre vækst af mug og svampe på materialet.
- Langvarig udsættelse for UV-stråling kan få farver til at falme og materialet svækkes.
- Sørg for, at rygsækken er helt tør, før den opbevares, især efter brug i regn eller våde forhold.
- Fold ikke rygsækken på en måde, der kan forårsage deformation. Det er bedst at opbevare det lodret eller løst sammenfoldet uden at knuse det.
- Fjern alle genstande fra lommer og rum for at forhindre deformation af rygsækken og tab af genstande.
- Undgå at opbevare din rygsæk på steder, hvor den kan komme i kontakt med olier, opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige materialet.
- Efter hver brug i marken fjernes støv og overfladisk snavs med en blød børste eller tør klud.
- I tilfælde af let snavs, brug en fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel (f.eks. sæbe) til at tørre de snavsede områder af.
- Til vanskeligere pletter kan du bruge et specielt middel til rengøring af syntetiske materialer eller vandtætte stoffer. Brug forsigtigt for at undgå at beskadige den beskyttende belægning.

- Undgå at vaske rygsækken i en vaskemaskine, da det kan beskadige sømme, materiale og spænder.
- Blegemidler, opløsningsmidler og stærke rengøringsmidler kan beskadige materialet og falme farverne.
- Hvis rygsækken er meget snavset, kan du skylle den under lunkent vand ved at bruge en blød børste til at rengøre svært tilgængelige steder.
- Tør rygsækken på et ventileret sted, undgå direkte sollys og varmekilder (f.eks. radiatorer) for at forhindre deformation og beskadigelse af materialet.



#### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDBLIVNING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Ušchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

## **POPIS**

Vojenský batoh je pevná a funkčná výbava určená pre najnáročnejších užívateľov. Vyrobené z odolných, vodeodolných materiálov, zaručuje trvanlivosť a odolnosť voči náročným poveternostným podmienkam. Batoh vďaka svojej veľkej kapacite a početným vreckám a priehradkám umožňuje pohodlné skladovanie a organizáciu vybavenia. Batoh je vybavený systémom MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), ktorý umožňuje jednoduché pripavenie ďalších vreciek, príslušenstva alebo modulov a prispôbi ho tak vašim individuálnym potrebám. Ergonomické ramenné popruhy, bedrový pás a ventilovaný chrbtový panel zaisťujú pohodlie pri nosení aj pri veľkom zaťažení.

## **APLIKÁCIA**

- Vojenské a taktické služby
- Turistika a trekking
- Prežitie a outdoor
- Cestovanie
- Každodenné používanie

## **TIP**

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Kapacita ruksaku: 30L
- Spevnené nastaviteľné ramenné popruhy
- Zapínanie na klip
- Zipsy
- Priestor pre Hydro-Pack
- Rukoväť na hornej časti na pohodlné prenášanie
- Nastaviteľný hrudný popruh so zapínaním na klip
- Nastaviteľný bedrový pás so zapínaním na klip
- Ventilované polstrovanie s penou na chrbte a ramenných popruhoch
- Rozmery: približne 43cm x 24cm x 25cm

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Vyhnite sa baleniu príliš ťažkých vecí, ktoré môžu preťažiť batoh a zaťažiť chrbticu a ramená. Hmotnosť obsahu prispôbte svojim fyzickým možnostiam.
- Uistite sa, že ramenné popruhy, bedrový pás a hrudný popruh sú správne nastavené, aby rovnomerne rozložili váhu a zaisťovali pohodlie pri nosení.
- Položky s ostrými hranami (napr. nože, nástroje) by mali byť vhodne zabalené, aby sa predišlo poškodeniu batohu a porezaniu.
- Batoh nie je ohňovzdorný. Udržujte ho mimo dosahu otvoreného ohňa alebo vysokých teplôt, aby nedošlo k poškodeniu materiálu.
- Pravidelne kontrolujte stav zipsov, švov, spôn a iných prvkov. Poškodené časti môžu viesť k nehodám, ako je roztrhnutie batohu alebo strata obsahu.
- Aj keď je batoh vodeodolný, vyhnite sa dlhodobému vystaveniu silnému dažďu alebo ponoreniu do vody, aby ste nepoškodili materiál a ochránili obsah.
- Uistite sa, že sú všetky vrecká a zipsy zatvorené a predmety vo vnútri batohu sú správne zaistené, aby sa zabránilo ich pohybu počas nosenia.
- Vždy noste oba popruhy batohu, aby ste rovnomerne rozložili váhu a predišli bolestiam chrbta a nepohodliu.
- Ak používate ďalšie moduly alebo vrecká, uistite sa, že sú správne pripavené, aby počas používania nespádli.
- Zabráňte kontaktu batohu s olejmi, rozpúšťadlami alebo inými chemikáliami, ktoré môžu poškodiť materiál.
- Pri používaní batohu v horskom teréne, lese alebo na klzkom povrchu dávajte pozor na prekážky a stabilitu, aby ste predišli zakopnutiu.
- Vojenský batoh s taktickým vybavením môže obsahovať prvky nebezpečné pre deti. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak používate batoh v noci, uistite sa, že máte reflexné prvky alebo baterku na zvýšenie viditeľnosti.

## **SKLADOVANIE, ČISTENIE**

- Batoh by mal byť skladovaný v suchej, dobre vetranej miestnosti, aby sa zabránilo rastu plesní a húb na materiáli.
- Dlhodobé vystavenie UV žiareniu môže spôsobiť vyblednutie farieb a oslabenie materiálu.
- Pred uložením sa uistite, že je batoh úplne suchý, najmä po použití v daždi alebo vo vlhku.
- Batoh neskladajte spôsobom, ktorý by mohol spôsobiť deformáciu. Najlepšie je skladovať ho vo zvislej polohe alebo voľne zložený, bez toho, aby sa rozdrvil.
- Vyberte všetky predmety z vreciek a priehradiek, aby ste zabránili deformácii batohu a strate predmetov.
- Vyhnite sa skladovaniu batohu na miestach, kde môže prísť do kontaktu s olejmi, rozpúšťadlami alebo inými chemikáliami, ktoré môžu poškodiť materiál.
- Po každom použití v teréne odstráňte prach a povrchové nečistoty mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- V prípade ľahkého znečistenia použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom (napr. mydlom) na utretie znečistených oblastí.
- Na ťažšie škvrny môžete použiť špeciálny prostriedok na čistenie syntetických materiálov alebo nepremokavých látok. Používajte opatrne, aby ste nepoškodili ochranný náter.
- Vyhnite sa praniu batohu v práčke, pretože môže poškodiť švy, materiál a pracky.

- Bieliace prostriedky, rozpúšťadlá a silné čistiace prostriedky môžu poškodiť materiál a vyblednúť farby.
- Ak je batoh veľmi znečistený, môžete ho opláchnuť pod vlažnou vodou, pomocou mäkkej kefy vyčistiť ťažko dostupné miesta.
- Batoh sušte na vetranom mieste, vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu a zdrojom tepla (napr. radiátory), aby nedošlo k deformácii a poškodeniu materiálu.



#### **TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

## **KUVAUS**

Armeijareppu on vankka ja toimiva varuste, joka on suunniteltu vaativimmillekin käyttäjille. Valmistettu kestävästä, vedenpitävistä materiaaleista, se takaa kestävyuden ja kestävyuden vaikeissa sääolosuhteissa. Suuren kapasiteetin ja lukuisten taskujen ja lokeroiden ansiosta reppu mahdollistaa laitteiden kätevän säilytyksen ja järjestämisen. Reppu on varustettu MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment) -järjestelmällä, jonka avulla voit helposti kiinnittää lisätaskuja, tarvikkeita tai moduuleja mukauttamalla sitä yksilöllisiin tarpeisiisi. Ergonomiset olkahihnat, lantiovyö ja tuuletettu takapaneeli takaavat käyttömukavuuden myös raskaalla kuormituksella.

## **SOVELLUS**

- Sotilaalliset ja taktiset palvelut
- Vaellus ja vaellus
- Selviytymistä ja ulkoilua
- Matkustaa
- Päivittäinen käyttö

## **KÄRKI**

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

## **TEKNISET TIEDOT**

- Repun tilavuus: 30L
- Vahvistetut säädettävät olkahihnat
- Pikalukitus
- Vetoketjut
- Hydro-Pack-lokero
- Kahva ylhäällä helppoa kantamista varten
- Säädettävä rintahihna pikalukituksella
- Säädettävä lantiovyö pikalukituksella
- Tuuletettu pehmuste vaahdolla selässä ja olkahihnoissa
- Mitat: noin 43cm x 24cm x 25cm

## **TURVALLISUUSOHJEET**

- Vältä liian painavien tavaroiden pakkaamista, koska ne voivat ylikuormittaa reppua ja rasittaa selkäranka ja hartioita. Säädä sisällön paino fyysisten kykyjesi mukaan.
- Varmista, että olkahihnat, lantiovyö ja rintahihna on säädetty oikein, jotta paino jakautuu tasaisesti ja varmistaa mukavuuden kantojen aikana.
- Teräväreunaiset esineet (esim. veitset, työkalut) tulee pakata asianmukaisesti repun vaurioitumisen ja viiltojen välttämiseksi.
- Reppu ei ole tulenkestävä. Pidä se poissa avotulesta tai korkeista lämpötiloista materiaalin vahingoittumisen välttämiseksi.
- Tarkista säännöllisesti vetoketjujen, saumojen, solkien ja muiden osien kunto. Vaurioituneet osat voivat johtaa onnettomuuksiin, kuten repeytymiseen tai sisällön katoamiseen.
- Vaikka reppu on vedenpitävä, vältä pitkäkestoista altistumista voimakkaalle sateelle tai upottamista veteen, jotta materiaali ei vaurioidu ja sisältö suojaa.
- Varmista, että kaikki taskut ja vetoketjut ovat kiinni ja repun sisällä olevat esineet on kiinnitetty kunnolla, jotta ne eivät pääse liikkumaan käytön aikana.
- Käytä aina molempia reppuhihnoja, jotta paino jakautuu tasaisesti ja vältät selkävaurion ja epämukavuuden.
- Jos käytät lisämoduuleja tai taskuja, varmista, että ne on kiinnitetty kunnolla, jotta ne eivät putoa käytön aikana.
- Vältä repun koskettamista öljyihin, liuottimiin tai muihin kemikaaleihin, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Kun käytät reppua vuoristoisessa maastossa, metsässä tai liukkailla pinnoilla, kiinnitä huomiota esteisiin ja vakauteen kompastumisen välttämiseksi.
- Sotilasreppu taktisilla varusteilla voi sisältää lapsille vaarallisia aineita. Pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos käytät reppua yöllä, varmista, että sinulla on heijastavia elementtejä tai taskulamppu näkyvyyden parantamiseksi.

## **SÄILYTYKSEN, PUHDISTUS**

- Reppua tulee säilyttää kuivassa, hyvin ilmastoidussa tilassa, jotta materiaaliin ei pääse muodostumaan homeita ja sieniä.
- Pitkäaikainen altistuminen UV-säteilylle voi aiheuttaa värien haalistumista ja materiaalin heikkenemistä.
- Varmista, että reppu on täysin kuiva ennen varastointia, erityisesti sateessa tai märissä olosuhteissa käytön jälkeen.
- Älä taita reppua tavalla, joka voi aiheuttaa muodonmuutoksia. Se on parasta säilyttää pystyasennossa tai löyhästi taitettuna, murskaamatta sitä.
- Poista kaikki tavarat taskuista ja lokeroista estääksesi repun muodonmuutoksia ja esineiden katoamista.
- Vältä repun säilyttämistä paikoissa, joissa se voi joutua kosketuksiin öljyjen, liuottimien tai muiden kemikaalien kanssa, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Poista pöly ja pinnallinen lika jokaisen pellolla käytön jälkeen pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Jos likaa on vähän, pyyhi likaiset alueet kostealla liinalla miedolla pesuaineella (esim. saippualla).
- Vaikeammille tahroille voit käyttää erikoisainetta synteettisten materiaalien tai vedenpitävien kankaiden puhdistamiseen. Käytä varovasti, jotta suojapinnoite ei vahingoitu.
- Vältä repun pesemistä pesukoneessa, sillä se voi vahingoittaa saumoja, materiaalia ja solkia.

- Valkaisuaineet, liuottimet ja voimakkaat pesuaineet voivat vahingoittaa materiaalia ja haalistaa värejä.
- Jos reppu on erittäin likainen, voit huuhdella sen haalealla vedellä ja puhdistaa vaikeapääsyiset paikat pehmeällä harjalla.
- Kuivaa reppu tuuletetussa paikassa välttäen suoraa auringonvaloa ja lämmönlähteitä (esim. lämpöpatterit), jotta vältetään muodonmuutos ja materiaalin vaurioituminen.



#### **VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

## **APRAŠYMAS**

Karinė kuprinė yra tvirta ir funkcionali įranga, skirta išrankiausiems vartotojams. Pagaminta iš patvarių, vandeniui atsparių medžiagų, garantuoja ilgaamžiškumą ir atsparumą sunkioms oro sąlygoms. Dėl didelės talpos ir daugybės kišenių bei skyrių kuprinė leidžia patogiai laikyti ir organizuoti įrangą. Kuprinėje sumontuota MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment) sistema, kuri leidžia lengvai pritvirtinti papildomas kišenes, priedus ar modulius, pritaikant tai pagal individualius poreikius. Ergonomiški pečių dirželiai, klubų diržas ir ventiliuojama nugaros dalis užtikrina dėvėjimo komfortą net ir esant dideliam krūviui.

## **TAIKYMAS**

- Karinės ir taktinės tarnybos
- Žygiai ir žygiai pėsčiomis
- Išgyvenimas ir lauke
- Kelionės
- Kasdienis naudojimas

## **PATARIMAS**

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.

## **TECHNINIAI DUOMENYS**

- Kuprinės talpa: 30L
- Sustiprintos reguliuojamos petnešos
- Užsegimas su spaustuku
- Užtrauktukai
- Hydro-Pack skyrius
- Rankena viršuje patogiam nešiojimui
- Reguliuojamas krūtinės diržas su spaustuku
- Reguliuojamas juosmens diržas su spaustuku
- Ventiliuojama nugaros ir petnešų pagalvėlė su putomis
- Matmenys: apie 43cm x 24cm x 25cm

## **SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Venkite susikrauti per sunkius daiktus, nes tai gali perkrauti kuprinę ir pertempti stuburą bei pečius. Sureguliuokite turinio svorį pagal savo fizines galimybes.
- Įsitikinkite, kad pečių diržai, klubų diržas ir krūtinės diržas yra tinkamai sureguliuoti, kad svoris būtų tolygiai paskirstytas ir užtikrintas patogumas nešiojant.
- Daiktai su aštriais kraštais (pvz., peiliai, įrankiai) turi būti tinkamai supakuoti, kad nepažeistumėte kuprinės ir neįsijautų.
- Kuprinė nėra atspari ugniai. Saugokite nuo atviros liepsnos ar aukštos temperatūros, kad nepažeistumėte medžiagos.
- Reguliariai tikrinkite užtrauktukų, siūlių, sagčių ir kitų elementų būklę. Pažeistos dalys gali sukelti nelaimingų atsitikimų, tokių kaip kuprinės plyšimas arba turinio praradimas.
- Nors kuprinė yra atspari vandeniui, venkite ilgalaikio stipraus lietaus ar panardinimo į vandenį, kad nepažeistumėte medžiagos ir apsaugotumėte turinį.
- Įsitikinkite, kad visos kišenos ir užtrauktukai yra uždaryti, o kuprinėje esantys daiktai tinkamai pritvirtinti, kad jie nejudėtų nešiojant.
- Visada dėvėkite abu kuprinės diržus, kad svoris būtų tolygiai paskirstytas ir išvengtumėte nugaros skausmo bei diskomforto.
- Jei naudojate papildomus modulius ar kišenes, įsitikinkite, kad jie tinkamai pritvirtinti, kad naudojimo metu neišskristų.
- Stenkitės, kad kuprinė nesiliestų su aliejais, tirpikliais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, kurios gali pažeisti medžiagą.
- Naudodami kuprinę kalnuotoje vietovėje, miške ar ant slidžių paviršių, atkreipkite dėmesį į kliūtis ir stabilumą, kad nesukluptumėte.
- Karinėje kuprinėje su taktine įranga gali būti vaikams pavojingų elementų. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei kuprinę naudojate naktį, įsitikinkite, kad turite šviesą atspindinčių elementų arba žibintuvėlį, kad padidintumėte matomumą.

## **SANDĖLIAVIMAS, VALYMAS**

- Kuprinę reikia laikyti sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, kad ant medžiagos neaugtų pelėsiai ir grybai.
- Ilgai veikiant UV spinduliuotei, spalvos gali išblukti ir medžiaga susilpnėti.
- Prieš padėdami kuprinę, įsitikinkite, kad kuprinė yra visiškai sausa, ypač po naudojimo lyjant ar šlapiomis sąlygomis.
- Nelankstykite kuprinės taip, kad galėtumėte deformuoti. Geriausia laikyti vertikaliai arba laisvai sulankstyta, nesutraiškant.
- Išimkite visus daiktus iš kišenių ir skyrių, kad išvengtumėte kuprinės deformacijos ir daiktų praradimo.
- Nelaikykite kuprinės vietose, kur ji gali liestis su aliejais, tirpikliais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, kurios gali sugadinti medžiagą.
- Po kiekvieno naudojimo lauke minkštu šepečiu arba sausa šluoste nuvalykite dulkes ir paviršinius nešvarumus.
- Esant nedideliams nešvarumams, nešvarias vietas nuvalykite drėgna šluoste su švelniu plovikliu (pvz., muilu).
- Sunkesnėms dėmėms pašalinti galite naudoti specialią sintetinių medžiagų arba vandeniui atsparių audinių valymo priemonę. Naudokite švelniai, kad nepažeistumėte apsauginės dangos.
- Neplaukite kuprinės skalbimo mašinoje, nes galite pažeisti siūles, medžiagą ir sagtis.
- Balinimo priemonės, tirpikliai ir stiprūs plovikliai gali pažeisti medžiagą ir išblukti spalvas.
- Jei kuprinė labai nešvari, ją galite nuplauti po drungnu vandeniu, minkštu šepetėliu nuvalydami sunkiai pasiekiamas vietas.
- Kuprinę išdžiovinkite vėdinamoje vietoje, vengdami tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių (pvz., radiatorių), kad nesusigadintumėte ir nepažeistumėte medžiagos.



### **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.  
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **APRAKSTS**

Militārā mugursoma ir stabils un funkcionāls aprīkojums, kas paredzēts visprasīgākajiem lietotājiem. Izgatavots no izturīgiem, ūdensnecaurļaidīgiem materiāliem, tas garantē izturību un izturību pret sarežģītiem laikapstākļiem. Pateicoties lielajai ietilpībai un daudzajām kabatām un nodalījumiem, mugursoma ļauj ērti uzglabāt un organizēt aprīkojumu. Mugursoma ir aprīkota ar MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment) sistēmu, kas ļauj ērti piestiprināt papildus kabatas, aksesuārus vai moduļus, pielāgojot to savām individuālajām vajadzībām. Ergonomiskas plecu siksnas, gurnu josta un ventilējams aizmugurējais panelis nodrošina valkāšanas komfortu pat pie lielas slodzes.

## **PIETEIKUMS**

- Militārie un taktiskie dienesti
- Pārgājieni un trekings
- Izdzīvošana un āra
- Ceļot
- Ikdienas lietošana

## **PADOMS**

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

## **TEHNISKIE DATI**

- Mugursomas tilpums: 30L
- Pastiprinātas, regulējamas plecu siksnas
- Aizdares sprādze
- Rāvējslēdzēji
- Hydro-Pack nodalījums
- Roktura augšdaļā ērtai pārnēsāšanai
- Regulējama krūšu sikсна ar sprādzi
- Regulējama jostas sikсна ar sprādzi
- Ventilēts polsterējums ar putām uz muguras un plecu siksnām
- Izmēri: aptuveni 43cm x 24cm x 25cm

## **DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Izvairieties no pārāk smagu priekšmetu iesaiņošanas, jo tas var pārslogot mugursomu un noslogot mugurkaulu un plecus. Pielāgojiet satura svaru savām fiziskajām iespējām.
- Pārliedzinieties, vai plecu siksnas, gurnu josta un krūšu sikсна ir pareizi noregulētas, lai vienmērīgi sadalītu svaru un nodrošinātu komfortu nēsāšanas laikā.
- Priekšmeti ar asām malām (piem., naži, instrumenti) ir atbilstoši jāiepako, lai nesabojātu mugursomu un izvairītos no iegriezumiem.
- Mugursoma nav ugunsdroša. Glabājiet to prom no atklātas liesmas vai augstas temperatūras, lai nesabojātu materiālu.
- Regulāri pārbaudiet rāvējslēdzēju, šuvju, sprādžu un citu elementu stāvokli. Bojātas daļas var izraisīt negadījumus, piemēram, mugursomas plīsumu vai satura zudumu.
- Lai gan mugursoma ir ūdensizturīga, izvairieties no ilgstošas spēcīga lietus iedarbības vai iegremdēšanas ūdenī, lai nesabojātu materiālu un aizsargātu saturu.
- Pārliedzinieties, vai visas kabatas un rāvējslēdzēji ir aizvērti un priekšmeti mugursomā ir pareizi nostiprināti, lai tie nepārvietotos nēsāšanas laikā.
- Vienmēr nēsājiet abas mugursomas siksnas, lai vienmērīgi sadalītu svaru un izvairītos no muguras sāpēm un diskomforta.
- Ja izmantojat papildu moduļus vai kabatas, pārliedzinieties, ka tie ir pareizi piestiprināti, lai lietošanas laikā tie nenokristu.
- Izvairieties no mugursomas saskares ar eļļām, šķīdinātājiem vai citām ķīmiskām vielām, kas var sabojāt materiālu.
- Lietojot mugursomu kalnainā apvidū, mežā vai uz slidenām virsmām, pievērsiet uzmanību šķēršļiem un stabilitātei, lai izvairītos no pakļūšanas.
- Militārā mugursoma ar taktisko ekipējumu var saturēt bērniem bīstamus elementus. Glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja lietojat mugursomu naktī, pārliedzinieties, ka jums ir atstarojoši elementi vai luksturītis, lai palielinātu redzamību.

## **UZGLABĀŠANA, TĪRĪŠANA**

- Mugursoma jāuzglabā sausā, labi vēdināmā telpā, lai uz materiāla neveidotos pelējums un sēnītes.
- Ilgstoša UV starojuma iedarbība var izraisīt krāsu izbalēšanu un materiāla vājināšanos.
- Pirms mugursomas uzglabāšanas pārliedzinieties, ka tā ir pilnībā izžuvusi, īpaši pēc lietošanas lietus vai mitrā laikā.
- Nelokiet mugursomu tā, lai tā varētu deformēties. Vislabāk to uzglabāt vertikāli vai brīvi salocītu, nesasmalcinot.
- Izņemiet visus priekšmetus no kabatām un nodalījumiem, lai novērstu mugursomas deformāciju un priekšmetu zudumu.
- Neuzglabājiet mugursomu vietās, kur tā var nonākt saskarē ar eļļām, šķīdinātājiem vai citām ķīmiskām vielām, kas var sabojāt materiālu.
- Pēc katras lietošanas uz lauka notīriet putekļus un virspusējos netīrumus ar mīkstu suku vai sausu drānu.
- Vieglu netīrumu gadījumā izmantojiet mitru drānu ar maigu mazgāšanas līdzekli (piemēram, ziepēm), lai noslaucītu netīrās vietas.
- Grūtākiem traipiem varat izmantot speciālu līdzekli sintētisku materiālu vai ūdensnecaurļaidīgu audumu tīrīšanai. Lietojiet uzmanīgi, lai nesabojātu aizsargpārklājumu.

- Izvairieties mazgāt mugursomu veļas mašīnā, jo tā var sabojāt šuves, materiālu un sprādzes.
- Balinātāji, šķīdinātāji un spēcīgi mazgāšanas līdzekļi var sabojāt materiālu un izbalināt krāsas.
- Ja mugursoma ir ļoti netūra, to var noskalot zem remdena ūdens, ar mīkstu birsti notīrot grūti sasniedzamās vietas.
- Žāvējiet mugursomu vēdināmā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem un siltuma avotiem (piem., radiatoriem), lai novērstu deformāciju un materiāla bojājumus.



#### **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

## **KIRJELDUS**

Sõjaväe seljakott on kindel ja funktsionaalne varustus, mis on mõeldud kõige nõudlikumale kasutajale. Valmistatud vastupidavatest veekindlatest materjalidest, tagab vastupidavuse ja vastupidavuse rasketele ilmastikutingimustele. Tänu suurele mahutavusele ning arvukatele taskutele ja lahtritele võimaldab seljakott mugavalt varustust hoida ja organiseerida. Seljakott on varustatud MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment) süsteemiga, mis võimaldab hõlpsasti kinnitada lisataskuid, tarvikuid või mooduleid, kohandades seda vastavalt oma individuaalsetele vajadustele. Ergonoomilised õlarihmad, puusavöö ja ventileeritav tagapaneel tagavad kandmismugavuse ka suure koormuse korral.

## **RAKENDUS**

- Sõjalised ja taktikalised teenistused
- Matkamine ja matkamine
- Ellujäämine ja õues
- Reisimine
- Igapäevane kasutamine

## **VIHJE**

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahju korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

## **TEHNILISED ANDMED**

- Seljakoti maht: 30L
- Tugevdatud reguleeritavad õlarihmad
- Kinnitamine klõpslukuga
- Tõmblukud
- Hydro-Pack sektsioon
- Käepide koti ülaosas mugavaks kandmiseks
- Reguleeritav rinnarihm klõpslukuga
- Reguleeritav puusarihm klõpslukuga
- Ventileeritud polsterdus vahtmaterjaliga seljal ja õlarihmadel
- Mõõdud: umbes 43cm x 24cm x 25cm

## **OHUTUSJUHISED**

- Vältige liiga raskete esemete pakkimist, kuna see võib seljakotti üle koormata ning koormata selgroogu ja õlad. Reguleerige sisu kaal vastavalt oma füüsilistele võimalustele.
- Veenduge, et õlarihmad, puusavöö ja rinnarihm on õigesti reguleeritud, et jaotada raskus ühtlaselt ja tagada kandmise mugavus.
- Teravate servadega esemed (nt noad, tööriistad) tuleb korralikult pakkida, et vältida seljakoti kahjustamist ja sisselõigetega tekkimist.
- Seljakott ei ole tulekindel. Materjali kahjustamise vältimiseks hoidke seda eemal lahtisest leegist või kõrgetest temperatuuridest.
- Kontrollige regulaarselt tõmblukkude, õmbluste, pandlate ja muude elementide seisukorda. Kahjustatud osad võivad põhjustada õnnetusi, näiteks seljakoti rebenemist või sisu kadumist.
- Kuigi seljakott on veekindel, vältige pikaajalist kokkupuudet tugeva vihmaga või vette kastmist, et vältida materjali kahjustamist ja sisu kaitsmist.
- Veenduge, et kõik taskud ja tõmblukud on suletud ning seljakoti sees olevad esemed on korralikult kinnitatud, et vältida nende liikumist kandmise ajal.
- Kandke alati mõlemat seljakoti rihma, et jaotada raskus ühtlaselt ning vältida seljavalu ja ebamugavustunnet.
- Kui kasutate lisamooduleid või taskuid, veenduge, et need on korralikult kinnitatud, et need kasutamise ajal maha ei kukuks.
- Vältige seljakoti kokkupuudet õlide, lahustite või muude kemikaalidega, mis võivad materjali kahjustada.
- Kui kasutate seljakotti mägisel maastikul, metsas või libedal pinnal, pöörake tähelepanu takistustele ja stabiilsusele, et vältida komistamist.
- Taktikalise varustusega sõjaväe seljakott võib sisaldada lastele ohtlikke elemente. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui kasutate seljakotti öösel, veenduge, et teil oleks nähtavuse suurendamiseks helkurelemendid või taskulamp.

## **SÄILITAMINE, PUHASTAMINE**

- Seljakotti tuleks hoida kuivas, hästi ventileeritavas ruumis, et vältida hallituse ja seente kasvu materjalile.
- Pikaajaline kokkupuude UV-kiirgusega võib põhjustada värvide tuhmumist ja materjali nõrgenemist.
- Veenduge, et seljakott oleks enne hoiustamist täielikult kuiv, eriti pärast kasutamist vihmast või märgades tingimustes.
- Ärge keerake seljakotti kokku nii, et see võib deformeeruda. Parim on hoida seda püstises asendis või lõdvalt kokkupanduna, ilma seda purustamata.
- Eemaldage taskutest ja lahtritest kõik esemed, et vältida seljakoti deformeerumist ja esemete kadumist.
- Vältige seljakoti hoidmist kohtades, kus see võib kokku puutuda õlide, lahustite või muude kemikaalidega, mis võivad materjali kahjustada.
- Pärast iga põllul kasutamist eemalda tolm ja pindmine mustus pehme harja või kuiva lapiga.
- Kerge mustuse korral kasutage määratud alade pühkimiseks niisket lappi koos pehme pesuainega (nt seebiga).
- Raskemate plekkide korral võid kasutada spetsiaalset sünteetiliste materjalide või veekindlate kangaste puhastamiseks mõeldud vahendit. Kasutage õrnalt, et vältida kaitsekatte kahjustamist.
- Vältige seljakoti pesemist pesumasinas, kuna see võib kahjustada õmblusi, materjali ja pandlaid.
- Pleegitusained, lahustid ja tugevatoimelised pesuained võivad materjali kahjustada ja värve tuhmuda.
- Kui seljakott on väga määratud, võite seda loputada leige vee all, puhastades pehme harjaga raskesti ligipääsetavad kohad.

- Kuivatage seljakott ventileeritavas kohas, vältides otsest päikesevalgust ja soojusallikaid (nt radiaatorid), et vältida materjali deformeerumist ja kahjustamist.



#### **NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

## **OPIS**

Vojaški nahrbtnik je trden in funkcionalen kos opreme, namenjen najzahtevnejšim uporabnikom. Izdelan iz trpežnih, vodoodpornih materialov, zagotavlja vzdržljivost in odpornost na težke vremenske razmere. Zahvaljujoč veliki prostornini in številnim žepom ter predelkom nahrbtnik omogoča udobno shranjevanje in organizacijo opreme. Nahrbtnik je opremljen s sistemom MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), ki vam omogoča enostavno pritrnitev dodatnih žepov, dodatkov ali modulov in ga prilagodite vašim individualnim potrebam. Ergonomske naramnice, bočni pas in zračni zadnji del zagotavljajo udobje pri nošenju tudi pri velikih obremenitvah.

## **APLIKACIJA**

- Vojaške in taktične storitve
- Pohodništvo in trekking
- Preživetje in na prostem
- Potovanje
- Vsakodnevna uporaba

## **NAMIG**

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

## **TEHNIČNI PODATKI**

- Prostornina nahrbtnika: 30L
- Ojačani nastavljivi naramni trakovi
- Zapiranje na sponko
- Zadrge
- Predel za Hydro-Pack
- Ročaj na vrhu za enostavno prenašanje
- Nastavljiv prsni pas s sponko
- Nastavljiv bočni pas s sponko
- Zračno oblazinjenje s peno na hrbtni strani in naramnicah
- Dimenzije: približno 43cm x 24cm x 25cm

## **VARNOSTNA NAVODILA**

- Izogibajte se pakiranju pretežkih predmetov, ki lahko preobremenijo nahrbtnik in obremenijo hrbtenico in ramena. Težo vsebine prilagodite svojim fizičnim zmožnostim.
- Prepričajte se, da so naramnice, bočni in prsni pas pravilno nastavljeni za enakomerno porazdelitev teže in zagotavljanje udobja med nošenjem.
- Predmete z ostrimi robovi (npr. nože, orodje) morate ustrezno zapakirati, da ne poškodujete nahrbtnika in preprečite ureznine.
- Nahrtnik ni ognjevaren. Hranite ga stran od odprtega ognja ali visokih temperatur, da ne poškodujete materiala.
- Redno preverjajte stanje zadrge, šivov, zaponk in drugih elementov. Poškodovani deli lahko povzročijo nesreče, kot je raztrganje nahrtnika ali izguba vsebine.
- Čeprav je nahrtnik vodotesen, se izogibajte dolgotrajni izpostavljenosti močnemu dežju ali potopitvi v vodo, da ne poškodujete materiala in zaščitite vsebino.
- Prepričajte se, da so vsi žepi in zadrge zaprti in da so predmeti v nahrtniku pravilno pritrjeni, da se med nošenjem ne premikajo.
- Vedno nosite oba trakova nahrtnika, da enakomerno porazdelite težo in preprečite bolečine v hrbtu in nelagodje.
- Če uporabljate dodatne module ali žepce, se prepričajte, da so pravilno pritrjeni, da med uporabo ne odpadejo.
- Izogibajte se stiku nahrtnika z olji, topili ali drugimi kemikalijami, ki lahko poškodujejo material.
- Pri uporabi nahrtnika v gorskem terenu, gozdu ali na spolzkih površinah bodite pozorni na ovire in stabilnost, da se ne spotaknete.
- Vojaški nahrtnik s taktično opremo lahko vsebuje za otroke nevarne elemente. Hranite izven dosega otrok.
- Če ponoči nosite nahrtnik, poskrbite za odsevne elemente ali svetilko za večjo vidnost.

## **SKLADIŠČENJE, ČIŠČENJE**

- Nahrtnik je treba hraniti v suhem, dobro prezračenem prostoru, da preprečite rast plesni in gliv na materialu.
- Dolgotrajna izpostavljenost UV sevanju lahko povzroči bledenje barv in oslabitev materiala.
- Prepričajte se, da je nahrtnik popolnoma suh, preden ga shranite, zlasti po uporabi v dežju ali mokrih razmerah.
- Nahrtnika ne zlagajte na način, ki bi lahko povzročil deformacijo. Najbolje ga je shraniti pokonci ali ohlapno zloženega, ne da bi ga zmečkali.
- Odstranite vse predmete iz žepov in predelkov, da preprečite deformacijo nahrtnika in izgubo predmetov.
- Izogibajte se shranjevanju nahrtnika na mestih, kjer bi lahko prišel v stik z olji, topili ali drugimi kemikalijami, ki lahko poškodujejo material.
- Po vsaki uporabi na terenu odstranite prah in površinsko umazanijo z mehko krtačo ali suho krpo.
- V primeru manjše umazanije uporabite vlažno krpo z blagim detergentom (npr. milom), da obrišete umazana področja.
- Za zahtevnejše madeže lahko uporabite posebno sredstvo za čiščenje sintetičnih materialov ali nepremočljivih tkanin. Uporabljajte previdno, da ne poškodujete zaščitnega premaza.
- Izogibajte se pranju nahrtnika v pralnem stroju, saj lahko poškodujete šive, material in zaponke.
- Belila, topila in močni detergenti lahko poškodujejo material in zbledijo barve.
- Če je nahrtnik zelo umazan, ga lahko sperete pod mlačno vodo, z mehko krtačo očistite težje dostopna mesta.

- Nahrbtnik sušite v zračnem prostoru, izogibajte se neposredni sončni svetlobi in virom toplote (npr. radiatorjem), da preprečite deformacije in poškodbe materiala.



#### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

## **CUR SÍOS**

Is píosa trealaimh soladach agus feidhmiúil é backpack míleata atá deartha do na húsáideoirí is déine. Déanta as ábhair durable, uisceadhíonach, ráthaíonn sé marthanacht agus friotaíocht le coinníollacha aimsire deacra. A bhuíochas dá chumas mór agus go leor pócaí agus urranna, ceadáíonn an backpack stóráil áisiúil agus eagrú trealaimh. Tá an backpack feistithe le córas MOLLE (Trealamh Iompraíochta Ualach Éadrom Modúlach), a ligeann duit pócaí, gabhálaí nó modúil breise a cheangal go héasca, agus é a oiriúnú do do riachtanais aonair. Cinntíonn strapáí gualainn eirgeanamaíochta, crios cromáin agus cúlphainéal aeráilte go gcaitheann tú compord fiú le hualaí troma.

## **IARRATAS**

- Seirbhísí míleata agus oirbheartaíochta
- Hiking agus trekking
- Marthanais agus lasmuigh
- Taisteal
- Úsáid laethúil

## **TIP**

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistíú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

## **SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Acmhainn an mhála droma: 30L
- Strapáí gualainne inchoigeartaithe agus treisithe
- Dúnadh le búcla
- Zíps
- Uimhir Hydro-Pack
- Láimhseáil ag an mbarr le haghaidh iompar éasca
- Strap cófra inchoigeartaithe le búcla dúnadh
- Strap cromáin inchoigeartaithe le búcla dúnadh
- Tacaíocht aerála le cúl ar an gcúl agus ar na strapáí gualainne
- Toisí: thart ar 43cm x 24cm x 25cm

## **TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Seachain míreanna ró-throma a phacáil, rud a d'fhéadfadh an mála droma a ró-ualach agus brú a chur ar do dhrom agus do ghualainn. Coigeartaigh meáchan an ábhair de réir do chumais fhisiciúla.
- Bí cinnte go bhfuil na strapáí ghualainn, an crios cromáin agus an strap cófra coigeartaithe i gceart chun an meáchan a dháileadh go cothrom agus compord a chinntiú agus tú ag iompar.
- Ba chóir earraí a bhfuil imill ghéar orthu (m.sh. sceana, uirlisí) a phacáil go cuí chun damáiste a sheachaint don mhála droma agus ciorruithe a chosc.
- Níl an backpack fireproof. Coinnigh sé ar shiúl ó lasracha oscailte nó teochtaí arda chun damáiste a sheachaint don ábhar.
- Seiceáil go rialta ar choinníoll zippers, seams, búclaí agus eilimintí eile. D'fhéadfadh timpistí a bheith mar thoradh ar chodanna damáiste mar stróiceadh an mhála droma nó cailliúint ábhair.
- Cé go bhfuil an backpack uisceadhíonach, seachain nochtadh fada do bháisteach trom nó tumoideachas in uisce chun damáiste a sheachaint don ábhar agus an t-ábhar a chosaint.
- Bí cinnte go bhfuil gach pócaí agus zippers dúnta agus go bhfuil míreanna taobh istigh den backpack daingnithe i gceart chun iad a chosc ó bhogadh agus iad á chaitheamh.
- Caith an dá strap backpack i gcónaí chun an meáchan a dháileadh go cothrom agus pian ar ais agus míchompord a sheachaint.
- Má úsáideann tú modúil nó pócaí breise, déan cinnte go bhfuil siad ceangailte i gceart ionas nach dtitfidh siad le linn úsáide.
- Seachain teagmháil leis an backpack le olaí, tuaslagóirí nó ceimiceáin eile a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don ábhar.
- Agus an backpack á úsáid agat i dtír-raon sléibhtiúil, foraoise nó ar dhromchlaí sleamhain, tabhair aird ar chonstaicé agus ar chobhsaíocht chun tripping a sheachaint.
- D'fhéadfadh gnéithe contúirteacha do leanaí a bheith i mála droma míleata le trealamh oirbheartaíochta. Coinnigh sé as teacht na leanaí.
- Má úsáideann tú backpack san oíche, déan cinnte go bhfuil eilimintí frithchaiteacha nó flashlight agat chun do infheictheacht a mhéadú.

## **STÓRÁIL, GLANADH**

- Ba chóir an backpack a stóráil i seomra tirim, dea-aeráilte chun fás múnla agus fungais a chosc ar an ábhar.
- D'fhéadfadh dathanna céimnithe agus an t-ábhar a lagú mar thoradh ar nochtadh fadtéarmach do radaíocht UV.
- Bí cinnte go bhfuil an backpack tirim go hiomlán roimh é a stóráil, go háirithe tar éis é a úsáid i mbáisteach nó i gcoinníollacha fliuch.
- Ná huair an backpack ar bhealach a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le dífhoirmiú. Is fearr é a stóráil ina seasamh nó fillte go scaoilte, gan é a bhrú.
- Bain na hítimí uile ó phócaí agus urranna chun dífhoirmiú backpack agus cailliúint míreanna a chosc.
- Seachain do mhála droma a stóráil in áiteanna ina bhféadfadh sé dul i dteagmháil le holaí, tuaslagóirí nó ceimiceáin eile a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don ábhar.
- Tar éis gach úsáid sa réimse, bain deannaigh agus salachar superficial le scuab bog nó éadach tirim.
- I gcás salachar éadrom, bain úsáid as éadach tais le glantach éadrom (m.sh. gallúnach) chun na limistéir shalach a ghlanadh.
- Le haghaidh stains níos deacra, is féidir leat gníomhaire speisialta a úsáid chun ábhair shintéiseacha nó fabraicé uisceadhíonacha a ghlanadh. Bain úsáid as go réidh chun damáiste a sheachaint don sciath chosanta.

- Seachain an mála droma a ní i meaisín níocháin mar d'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do na seams, an t-ábhar agus na búcláí.
- Is féidir le gníomhairí tuartha, tuaslagóirí agus glantaigh láidir damáiste a dhéanamh don ábhar agus na dathanna a mhaolú.
- Má tá an backpack an-salach, is féidir leat é a sruthlaithe faoi uisce lukewarm, ag baint úsáide as scuab bog chun áiteanna deacair a bhaint amach a ghlanadh.
- Triomaigh an backpack in áit aeráilte, ag seachaint solas díreach agus foinsí teasa (m.sh. radaitheoirí) chun dífhoirmiú agus damáiste don ábhar a chosc.



#### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA**

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údarás áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

## **DESKRIZZJONI**

Backpack militari huwa biċċa taġħmir solidu u funzjonali ddisinjat għall-utenti l-aktar impenjattivi. Magħmul minn materjali durabbli u li ma jghaddix ilma minnu, jggarantixxi durabilità u reżistenza għal kundizzjonijiet tat-temp diffiċli. Grazzi għall-kapaċità kbira taġħha u l-bwiet u l-kompartimenti numerużi, il-backpack jippermetti hażna konvenjenti u organizzazzjoni tat-taġħmir. Il-backpack huwa mghammar bis-sistema MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), li tippermettilek twaħħal faċilment bwiet, aċċessorji jew moduli addizzjonali, u tadattaha għall-bżonnijiet individwali tiegħek. Iċ-ċineg ta' l-ispallejn ergonomiċi, iċ-ċinturin tal-ġenbejn u l-pannell tad-dahar ventilat jiżguraw kumdità ta' l-ilbies anke b'taġħbijiet tqal.

## **APPLIKAZZJONI**

- Servizzi militari u tattici
- Mixi u trekking
- Sopravivenza u barra
- Ivvjaġġar
- Użu ta' kuljum

## **TIP**

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

## **DEJTA TEKNIKA**

- Kapaċità tal-backpack: 30L
- Ċineg tal-ispalla rinfurzati u aġġustabbli
- Gheluq bil-qfil
- Żippijiet
- Vanta Hydro-Pack
- Manku fuq nett għal trasport faċli
- Ċinturin tas-sider aġġustabbli b'qfil
- Ċinturin tal-qadd aġġustabbli b'qfil
- Imħaddan ventilat bi fowm fuq wara u fuq iċ-ċineg tal-ispalla
- Dimensjonijiet: madwar 43cm x 24cm x 25cm

## **ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTA'**

- Evita li tippakkja oġġetti tqal wisq, li jistgħu jgħabbu żżejjed il-backpack u jgħebdu s-sinla u l-ispallejn tiegħek. Aġġusta l-piż tal-kontenut għall-kapaċitajiet fiżiċi tiegħek.
- Kun żgur li iċ-ċineg tal-ispallejn, iċ-ċinturin tal-ġenbejn u iċ-ċinga tas-sider huma aġġustati sew biex iqassmu l-piż b'mod uniformi u jiżguraw il-kumdità waqt il-ġarr.
- Oġġetti bi truf li jaqtgħu (eż. skieken, għodda) għandhom jiġu ppakkjati b'mod xieraq biex tiġi evitata l-ħsara lill-backpack u jiġu evitati qatgħat.
- Il-backpack mhix reżistenti għan-nar. Żommha 'l bogħod minn fjammi miftuħa jew temperaturi għoljin biex tevita li taġħmel ħsara lill-materjal.
- Iċċekkja regolarment il-kundizzjoni taż-żippijiet, hjatat, bokkli u elementi oħra. Partijiet bil-ħsara jistgħu jwasslu għal incidenti bħal tiċrit tal-backpack jew telf tal-kontenut.
- Ghalkemm il-backpack huwa reżistenti għall-ilma, evita espożizzjoni fit-tul għal xita qawwija jew immersjoni fl-ilma biex tevita li taġħmel ħsara lill-materjal u tipproteġi l-kontenut.
- Kun żgur li l-bwiet u ż-żippijiet kollha jkun magħluqa u l-oġġetti ġewwa l-backpack huma mwahħla sew biex ma tħallihomx jiċċaqilqu waqt li jintlibsu.
- Dejjem ilbes iż-żewġ ċineg tal-backpack biex tqassam il-piż indaqs u tevita uġiġh fid-dahar u skumdità.
- Jekk tuża moduli jew bwiet addizzjonali, kun żgur li huma mwahħla sew sabiex ma jaqgħux waqt l-użu.
- Evita l-kuntatt tal-backpack ma' iżjut, solventi jew kimiċi oħra li jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal.
- Meta tuża l-backpack f'terren muntanjuż, foresti jew fuq uċuħ li jiżolqu, agħti attenzjoni għall-ostakli u l-istabbiltà biex tevita t-tgerbib.
- Backpack militari b'taġħmir tattiku jista' jkun fih elementi perikolużi għat-tfal. Żommha fejn ma jintlahaqx mit-tfal.
- Jekk tuża backpack bil-lejl, kun żgur li għandek elementi li jirriflettu jew flashlight biex iżżid il-viżibilità tiegħek.

## **HAŻNA, TINDIF**

- Il-backpack għandu jinħażen f'kamra niexfa u ventilata tajjeb biex jipprevjeni t-tkabbir ta' moffa u fungi fuq il-materjal.
- L-espożizzjoni fit-tul għar-radjazzjoni UV tista' tikkawża li l-kuluri jisparixxu u l-materjal jiddgħajef.
- Kun żgur li l-backpack huwa kompletament niexef qabel taħzen, speċjalment wara l-użu f'kundizzjonijiet tax-xita jew imxarrba.
- Titwix il-backpack b'mod li jista' jikkawża deformazzjoni. L-aħjar huwa li taħzen wieqfa jew mitwi b'mod laxx, mingħajr ma tfarrakha.
- Neħhi l-oġġetti kollha mill-bwiet u mill-kompartimenti biex tevita d-deformazzjoni tal-backpack u t-telf tal-oġġetti.
- Evita li taħzen il-backpack tiegħek f'postijiet fejn jista' jiġi f'kuntatt ma' iżjut, solventi jew kimiċi oħra li jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal.
- Wara kull użu fil-qasam, neħhi t-trab u l-ħmieġ superfiċjali b'pinzell artab jew b'carruta niexfa.
- F'każ ta' ħmieġ ħafif, uża drapp niedja b'deterġent ħafif (eż. sapun) biex timsaħ iż-żoni maħmuġin.
- Għal tbajja aktar diffiċli, tista' tuża aġent speċjali għat-tindif ta' materjali sintetiċi jew drappijiet reżistenti għall-ilma. Uża bil-mod biex tevita li taġħmel ħsara lill-kisja protettiva.

- Evita li taħsel il-backpack f'magna tal-ħasil għax tista' tagħmel ħsara lill-ħjatat, il-materjal u l-bokkli.
- Aġenti tal-ibbliċjar, solventi u deterġenti qawwija jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal u jisparixxu l-kuluri.
- Jekk il-backpack huwa maħmuġ ħafna, tista' tlaħlaħ taħt ilma fietel, billi tuża pinzell artab biex tnaddaf postijiet diffiċli biex jintlaħqu.
- Nixxef il-backpack f'post ventilat, tevita dawl tax-xemx dirett u sorsi tas-šhara (eż. radjaturi) biex tevita d-deformazzjoni u l-ħsara lill-materjal.



#### **GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT**

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviz minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

## **OPIS**

Vojni ruksak je čvrst i funkcionalan dio opreme namijenjen najzahtjevnijim korisnicima. Izrađen od izdržljivih, vodootpornih materijala, jamči izdržljivost i otpornost na teške vremenske uvjete. Zahvaljujući velikom kapacitetu i brojnim džepovima i pretincima, ruksak omogućuje praktičnu pohranu i organizaciju opreme. Ruksak je opremljen MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment) sustavom koji vam omogućuje jednostavno pričvršćivanje dodatnih džepova, dodataka ili modula, prilagođavajući ga vašim individualnim potrebama. Ergonomske naramenice, remen na bokovima i ventilirana stražnja ploča osiguravaju udobnost nošenja čak i s velikim opterećenjem.

## **PRIMJENA**

- Vojne i taktičke usluge
- Planinarenje i planinarenje
- Preživljavanje i na otvorenom
- Putovati
- Svakodnevna uporaba

## **SAVJET**

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

## **TEHNIČKI PODACI**

- Kapacitet ruksaka: 30L
- Ojačani, podesivi naramenici
- Kopča na zakopčavanje
- Patentni zatvarači
- Pretinac za Hydro-Pack
- Ručka na vrhu za jednostavno nošenje
- Podesivi prsni remen sa zakopčavanjem
- Podesivi pojasni remen sa zakopčavanjem
- Ventilirana podstava s pjenom na leđima i naramenicama
- Dimenzije: približno 43cm x 24cm x 25cm

## **SIGURNOSNE UPUTE**

- Izbjegavajte pakirati preteške predmete koji mogu preopteretiti ruksak i opteretiti vašu kralježnicu i ramena. Prilagodite težinu sadržaja svojim fizičkim mogućnostima.
- Provjerite jesu li naramenice, pojas za bokove i prsni pojas pravilno podešeni kako bi se težina ravnomjerno rasporedila i osigurala udobnost tijekom nošenja.
- Predmete s oštrim rubovima (npr. noževe, alate) treba zapakirati na odgovarajući način kako biste izbjegli oštećivanje ruksaka i spriječili posjekotine.
- Ruksak nije vatrootporan. Držite ga dalje od otvorenog plamena ili visokih temperatura kako biste izbjegli oštećenje materijala.
- Redovito provjeravajte stanje patentnih zatvarača, šavova, kopči i drugih elemenata. Oštećeni dijelovi mogu dovesti do nesreća kao što je trganje ruksaka ili gubitak sadržaja.
- Iako je ruksak vodootporan, izbjegavajte dugotrajno izlaganje jakoj kiši ili uranjanje u vodu kako biste izbjegli oštećenje materijala i zaštitili sadržaj.
- Provjerite jesu li svi džepovi i patentni zatvarači zatvoreni i jesu li predmeti u ruksaku dobro pričvršćeni kako se ne bi pomicali tijekom nošenja.
- Uvijek nosite obje trake za ruksak kako biste ravnomjerno rasporedili težinu i izbjegli bolove u leđima i nelagodu.
- Ako koristite dodatne module ili džepove, provjerite jesu li pravilno pričvršćeni kako ne bi otpali tijekom uporabe.
- Izbjegavajte kontakt ruksaka s uljima, otapalima ili drugim kemikalijama koje mogu oštetiti materijal.
- Kada koristite ruksak u planinskom terenu, šumi ili na skliskim površinama, obratite pozornost na prepreke i stabilnost kako biste izbjegli spoticanje.
- Vojni ruksak s taktičkom opremom može sadržavati elemente opasne za djecu. Držite ga izvan dohvata djece.
- Ako noću nosite ruksak, pobrinite se da imate reflektirajuće elemente ili svjetiljku kako biste povećali vidljivost.

## **SKLADIŠTENJE, ČIŠĆENJE**

- Ruksak treba čuvati u suhoj, dobro prozračenj prostoru kako bi se spriječio razvoj plijesni i gljivica na materijalu.
- Dugotrajno izlaganje UV zračenju može uzrokovati blijeđenje boja i slabljenje materijala.
- Provjerite je li ruksak potpuno suh prije nego što ga spremite, osobito nakon korištenja po kiši ili vlažnim uvjetima.
- Nemojte presavijati ruksak na način koji može uzrokovati deformaciju. Najbolje ga je skladištiti uspravno ili labavo presavijeno, a da se ne zgnječi.
- Izvadite sve predmete iz džepova i odjeljaka kako biste spriječili deformaciju ruksaka i gubitak predmeta.
- Izbjegavajte pohranjivanje ruksaka na mjesta gdje bi mogao doći u kontakt s uljima, otapalima ili drugim kemikalijama koje mogu oštetiti materijal.
- Nakon svake uporabe na terenu uklonite prašinu i površinsku prljavštinu mekom četkom ili suhom krpom.
- U slučaju manje prljavštine, upotrijebite vlažnu krpu s blagim deterdžentom (npr. sapunom) da obrišete prljava područja.
- Za teže mrlje možete koristiti posebno sredstvo za čišćenje sintetičkih materijala ili vodootpornih tkanina. Koristite nježno kako biste izbjegli oštećenje zaštitnog sloja.

- Izbjegavajte pranje ruksaka u perilici jer možete oštetiti šavove, materijal i kopče.
- Sredstva za izbjeljivanje, otapala i jaki deterdženti mogu oštetiti materijal i izbljediti boje.
- Ako je ruksak jako prljav, možete ga isprati pod mlakom vodom, koristeći mekanu četku za čišćenje teško dostupnih mjesta.
- Sušite ruksak na prozračenom mjestu, izbjegavajući izravnu sunčevu svjetlost i izvore topline (npr. radijatore) kako biste spriječili deformaciju i oštećenje materijala.



#### **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM**

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, поскольку несоблюдение этих требований может представлять угрозу для жизни или здоровья.

## **ОПИСАНИЕ**

Военный рюкзак – это прочное и функциональное снаряжение, предназначенное для самых требовательных пользователей. Изготовленный из прочных, водонепроницаемых материалов, он гарантирует долговечность и устойчивость к сложным погодным условиям. Благодаря большой вместительности и многочисленным карманам и отделениям рюкзак позволяет удобно хранить и организовывать снаряжение. Рюкзак оснащен системой MOLLE (Modular Lightweight Load-carrying Equipment), которая позволяет легко прикрепить дополнительные карманы, аксессуары или модули, адаптируя его под свои индивидуальные нужды. Эргономичные лямки, поясной ремень и вентилируемая спинка обеспечивают комфорт при ношении даже при больших нагрузках.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

- Военно-тактические службы
- Походы и треккинг
- Выживание и отдых на природе
- Путешествовать
- Ежедневное использование

## **КОНЧИК**

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Вместимость рюкзака: 30L
- Усиленные регулируемые лямки
- Застежка на защелке
- Молнии
- Отсек для Hydro-Pack
- Ручка сверху для удобной переноски
- Регулируемый нагрудный ремень с застежкой
- Регулируемый поясной ремень с застежкой
- Вентилируемая подкладка с поролоном на спине и лямках
- Размеры: примерно 43см x 24см x 25см

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не берите с собой слишком тяжелые предметы, они могут перегрузить рюкзак и вызвать нагрузку на позвоночник и плечи. Регулируйте вес контента в соответствии со своими физическими возможностями.
- Убедитесь, что плечевые лямки, поясной ремень и нагрудный ремень правильно отрегулированы, чтобы равномерно распределить вес и обеспечить комфорт при переноске.
- Предметы с острыми краями (например, ножи, инструменты) следует упаковать соответствующим образом, чтобы не повредить рюкзак и не порезаться.
- Рюкзак не является пожаробезопасным. Держите его вдали от открытого огня и высоких температур, чтобы не повредить материал.
- Регулярно проверяйте состояние молний, швов, пряжек и других элементов. Поврежденные детали могут привести к несчастным случаям, таким как разрыв рюкзака или потеря содержимого.
- Несмотря на то, что рюкзак водонепроницаем, избегайте длительного воздействия сильного дождя или погружения в воду, чтобы не повредить материал и защитить содержимое.
- Убедитесь, что все карманы и молнии закрыты, а предметы внутри рюкзака надежно закреплены, чтобы предотвратить их перемещение во время ношения.
- Всегда надевайте обе лямки рюкзака, чтобы равномерно распределить вес и избежать болей и дискомфорта в спине.
- Если вы используете дополнительные модули или карманы, убедитесь, что они правильно прикреплены, чтобы не выпали во время использования.
- Избегайте контакта рюкзака с маслами, растворителями и другими химикатами, которые могут повредить материал.
- При использовании рюкзака в гористой местности, лесу или на скользкой поверхности обращайтесь внимание на препятствия и устойчивость, чтобы не споткнуться.
- Военный рюкзак с тактическим снаряжением может содержать опасные для детей элементы. Храните его в недоступном для детей месте.
- Если вы пользуетесь рюкзаком ночью, позаботьтесь о светоотражающих элементах или фонарике, чтобы повысить заметность.

## **ХРАНЕНИЕ, ОЧИСТКА**

- Рюкзак следует хранить в сухом, хорошо проветриваемом помещении, чтобы предотвратить развитие плесени и грибка на материале.
- Длительное воздействие УФ-излучения может привести к выцветанию цветов и ослаблению материала.
- Перед хранением убедитесь, что рюкзак полностью высох, особенно после использования под дождем или во влажных условиях.
- Не складывайте рюкзак так, чтобы он мог деформироваться. Лучше всего хранить его в вертикальном положении или в свободно сложенном виде, не сдавливая.

- Вынимайте все предметы из карманов и отделений, чтобы предотвратить деформацию рюкзака и потерю вещей.
- Не храните рюкзак в местах, где он может контактировать с маслами, растворителями или другими химическими веществами, которые могут повредить материал.
- После каждого использования в полевых условиях удаляйте пыль и поверхностные загрязнения мягкой щеткой или сухой тканью.
- В случае легкого загрязнения протрите загрязненные участки влажной тряпкой с мягким моющим средством (например, мылом).
- Для более сложных пятен можно использовать специальное средство для чистки синтетических материалов или водонепроницаемых тканей. Используйте осторожно, чтобы не повредить защитное покрытие.
- Не стирайте рюкзак в стиральной машине, так как это может повредить швы, материал и пряжки.
- Отбеливатели, растворители и сильные моющие средства могут повредить материал и привести к выцветанию цвета.
- Если рюкзак сильно загрязнен, его можно прополоскать под теплой водой, протирая труднодоступные места мягкой щеткой.
- Сушите рюкзак в проветриваемом месте, избегая прямых солнечных лучей и источников тепла (например, радиаторов), чтобы предотвратить деформацию и повреждение материала.



#### **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями.

Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.